



PuliFIL

IT	FILTRO AUTOPULENTE SEMI-AUTOMATICO MANUALE PER L'USO E LA MANUTENZIONE
EN	SEMI-AUTOMATIC SELF-CLEANING FILTER INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
FR	FILTRE AUTO-NETTOYANT SEMI-AUTOMATIQUE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION
ES	FILTRO AUTO-LIMPIANTE SEMI-AUTOMATICO INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y USO
DE	HALBAUTOMATISCHER SELBSTREINIGENDER FILTER DREIßBS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG
SLO	POLAVTOMATSKI SAMOČISTILNI FILTER PRIROČNIK ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE
RO	FILTRU SEMIAUTOMAT DE AUTOCURATARE MANUAL DE UTILIZARE ŞI ÎNTREȚINERE
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΗΜΙΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Importanza e limiti del manuale di istruzioni

Queste istruzioni vengono fornite per ragioni di sicurezza e vanno lette e comprese prima di procedere all'installazione e all'utilizzo dell'apparecchiatura. Tenere questo documento a disposizione sul luogo di installazione. Accompagnare l'apparecchiatura con queste istruzioni in caso di cessione ad altri utilizzatori. Il buon funzionamento e la durata dell'apparecchiatura nel tempo dipendono dalla corretta installazione, dall'uso conforme e dall'applicazione metodica delle istruzioni di manutenzione di seguito riportate. Per ulteriori informazioni sul prodotto e per verificare periodicamente la disponibilità di nuove versioni di questo documento consultare il sito www.acquabrevetti.it. In caso di dubbi contattate Acqua Brevetti SRL al numero +39.049.8973432 oppure inviando un'e-mail a: servizi@acquabrevetti.it.

Clausola di proprietà del manuale

Il presente manuale e dil suo contenuto è di proprietà esclusiva di Acqua Brevetti SRL e non può essere riprodotto in nessuna forma, neppure parziale. Acqua Brevetti SRL si riserva il diritto di apportare modifiche senza alcun preavviso ai propri prodotti e ai manuali e senza avere l'obbligo di aggiornare produzioni o manuali precedenti.

Simbologia di redazione



Attenzione!

Indicazioni di sicurezza.



Intervento centro assistenza autorizzato

Contrassegna gli interventi che devono essere eseguiti esclusivamente da parte di un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.

Raccomandazioni

Il dispositivo può essere installato ed utilizzato esclusivamente secondo le indicazioni del presente documento. Il rispetto delle presenti istruzioni è parte integrante dell'uso corretto del prodotto. Le operazioni di manutenzione straordinaria devono essere eseguite esclusivamente da personale Acqua Brevetti SRL o da Centri di Assistenza Tecnica (C.A.T.) autorizzati da Acqua Brevetti SRL. Ogni abuso nel periodo di garanzia ne comporta il decadimento immediato. Acqua Brevetti SRL si ritiene sollevata da qualsiasi responsabilità nel caso in cui le prescrizioni del presente manuale non siano rispettate. La mancata osservazione delle presenti istruzioni può comportare danni o modifiche indesiderate alla qualità dell'acqua trattata.

Misure di sicurezza

Le seguenti condizioni possono comportare danni all'apparecchio, perdite di acqua oppure modifiche indesiderate alla qualità dell'acqua trattata:

- installazione errata;
- manutenzione errata o omessa;
- condizioni ambientali di installazione non idonee;
- acqua potabile di qualità scadente (elevata conta microbica, particelle di dimensioni eccessive);
- parti di ricambio non originali;
- limiti di temperatura e pressione dell'acqua non conformi ai dati di targa.

L'installatore e l'utilizzatore sono tenuti ad osservare tutte le leggi, le norme tecniche e le regolamentazioni locali pertinenti in materia di tutela dell'ambiente, sicurezza, prevenzione degli incidenti, conduzione degli impianti sia durante l'installazione del prodotto sia durante il suo funzionamento. In caso di dubbio contattare Acqua Brevetti SRL (tel. +39.049.8973432, email: servizi@acquabrevetti.it) prima di procedere all'installazione.

MANUALE DI ISTRUZIONE PER L'USO E LA MANUTENZIONE

A1 GENERALITA'

A1.1 Finalità di PulifIL

PulifIL è un filtro meccanico autopulente con grado di filtrazione standard di 100 micron e sistema di lavaggio semi-automatico a doppia azione (spazzolatura + scarico). PulifIL è indicato per la filtrazione di acqua potabile negli edifici. L'apparecchiatura non è un depuratore e non è un potabilizzatore.

Usi previsti
Filtrazione acqua fredda (temperatura dell'acqua fino a 30 °C) destinata al consumo umano.
Protezione dell'impianto di distribuzione dell'acqua e le tubazioni dai danni causati da piccole quantità di corpi estranei quali sassolini, scaglie di ruggine ed altri tipi di ossidi, sfidri metallici, ecc.
Rimozione di corpi solidi (dall'impianto domestico (es. sassolini, scaglie di ruggine) con dimensione massima di 2 mm.
Usi impropri
Filtrazione acqua non destinata al consumo umano.
Rimozione di limo, grandi quantità di sabbia, corpi solidi (oltre 2 mm).
Filtrazione di sostanze chimiche e loro soluzioni.
Filtrazione di acqua di circuito chiuso.
Filtrazione di acqua al di fuori dei limiti di temperatura e pressione previsti (vedi Dati tecnici).
Filtrazione di acqua con parametri microbiologici non conformi alle leggi o non noti.
Qualsiasi utilizzo diverso da quanto previsto in questo documento.

Acqua Brevetti SRL non può essere considerata responsabile di eventuali danni causati dall'uso improprio dell'apparecchiatura o dalla non osservanza di quanto riportato nel presente documento. In caso di dubbio contattare Acqua Brevetti SRL (tel. +39.049.8973432, email: servizi@acquabrevetti.it) prima di procedere all'installazione.

A1.2 Identificazione del Costruttore

ACQUA BREVETTI SRL

Via Molveno, 8 - 35035 Mestrino (PD)

Tel. : +39.049.8974006 - Fax: +39.049.8978649

Sito internet: www.acquabrevetti.it

E-mail: info@acquabrevetti.it

A1.3 Centri Assistenza Tecnica (C.A.T.) autorizzati Acqua Brevetti SRL

L'assistenza dell'apparecchiatura può essere eseguita solo da personale Acqua Brevetti SRL oppure dai Centri di Assistenza Tecnica (C.A.T.) autorizzati da Acqua Brevetti SRL. Consultare il sito internet www.acquabrevetti.it per la lista dei C.A.T. autorizzati più vicini. Per ulteriori informazioni sui C.A.T. contattare Acqua Brevetti SRL (tel.: 049.8973432, email: servizi@acquabrevetti.it).

A1.4 Funzionamento di PulifIL

La testata del filtro è realizzata in ottone, il vaso in poliamide ad alta resistenza completa di valvola di scarico semi-automatica. La rete filtrante è realizzata in acciaio inox supportata da rete stirata per evitare lo schiacciamento. Il filtro è completo di datario per la manutenzione successiva. Grazie al sistema brevettato di spazzolatura e scarico, PulifIL garantisce un'efficace pulizia della cartuccia filtrante in modo facile ed immediato: è sufficiente ruotare la manopola di manovra in senso orario. Le spazzole di PulifIL hanno inserti in argento che contrastano la proliferazione batterica sulla spazzola stessa.

A1.5 Caratteristiche dell'acqua da trattare

PulifIL è progettato e realizzato per il trattamento di acque destinate al consumo umano.



Attenzione! Concentrazioni di ione cloruro superiore a 200 mg/l ed acque aggressive favoriscono la corrosione per dezincificazione. Evitare acque con concentrazioni di ione cloruro (Cl⁻) superiore a 200 mg/l e con rapporto tra concentrazione di ione cloruro (espresso in ppm) e la concentrazione di ione bicarbonato (espresso in ppm di bicarbonato) superiore a 1.

Acqua Brevetti SRL garantisce che a fronte di acqua di ingresso conforme ai parametri di potabilità l'apparecchiatura restituisce un'acqua ancora entro i parametri del medesimo decreto. Nel caso l'acqua

alimentata all' apparecchiatura sia addizionata di sostanze chimiche (es. disinfettanti, inibitori di incrostazione/corrosione) oppure sia sottoposta ad addolcimento/demineralizzazione è necessario contattare Acqua Brevetti SRL prima di procedere con l'installazione dell'apparecchiatura.

A2 ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE PERIODICA



Attenzione! Questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.



Attenzione! Se la manutenzione richiede lo smontaggio dell'apparecchiatura, le parti che vanno a contatto con l'acqua potabile devono essere maneggiate con cura dal punto di vista igienico per evitare contaminazioni del sistema idraulico. Utilizzare idonei guanti usa e getta. Eventuali attrezzi devono essere puliti e disinfettati prima dell'uso.

In caso di malfunzionamento, necessità o per qualsiasi intervento sul filtro diverso dall'operazione di pulizia e lavaggio e scarico porre il filtro in posizione di by-pass e chiamare un C.A.T. Per evitare la contaminazione dell'elemento filtrante è necessario osservare gli intervalli previsti per la manutenzione. Una manutenzione regolare assicura un funzionamento igienico e privo di guasti. Le operazioni di pulizia e manutenzione sono previste dalla norma EN 806-5 e dalla norma EN 13443-1. La manutenzione periodica è prevista su due livelli. **Manutenzione ordinaria:** include quegli interventi che possono essere effettuati dall'utilizzatore finale. **Manutenzione straordinaria:** include quegli interventi che devono essere eseguiti esclusivamente dai C.A.T. (Centri di Assistenza Tecnica) autorizzati. Riportare gli interventi di manutenzione sul "Registro degli interventi" allegato. Il produttore garantisce le prestazioni riportate nel presente manuale purché l'apparecchio venga utilizzato e mantenuto nei modi indicati.

A2.1 Manutenzione ordinaria

Ogni 3-4 giorni e/o quando la pressione idraulica a disposizione delle utenze si riduce eseguire la pulizia del filtro. Se necessario ripetere l'operazione. In occasione della pulizia verificare visivamente la tenuta del filtro e lo stato delle parti interne (segni di corrosione, danni/rotture alla cartuccia, accumulo di sporco). Pulire esternamente il filtro esclusivamente utilizzando un panno morbido pulito e inumidito con acqua potabile. Non utilizzare nessun tipo di detergente/solvente/prodotto chimico per la pulizia.

Pulizia del filtro



1° SCATTO - PULIZIA

Ruotare la manopola in senso orario fino al primo scatto. Mantenere questa posizione per alcuni secondi fino ad ottenere la completa rimozione dello sporco dalla cartuccia filtrante.



2° SCATTO - FILTRAZIONE

Ruotare la manopola fino a riportare il filtro in posizione di esercizio con la valvola di scarico in posizione di chiusura.



Attenzione! Per effettuare un lavaggio efficace del filtro è necessario disporre di una pressione minima di almeno 2 bar. Se necessario, durante l'operazione di pulizia del filtro, assicurarsi che non vi siano prelievi di acqua dalle utenze.

A2.2 Manutenzione straordinaria



Gli interventi di manutenzione straordinaria o riparazione se non correttamente eseguiti possono pregiudicare le caratteristiche funzionali e/o di sicurezza: tali operazioni sono volutamente omesse nel presente manuale. Tutte le operazioni di manutenzione straordinaria devono essere svolte esclusivamente dai C.A.T. autorizzati Acqua Brevetti SRL. Qualora l'elemento filtrante risulti visibilmente sporco e/o quando la pulizia ordinaria non è efficace è necessario prevedere la sostituzione dell'elemento filtrante. L'intervallo previsto per la sostituzione della cartuccia del filtro corrisponde ad almeno 6 mesi secondo la norma UNI EN 13443-1. Annualmente o per periodi di inutilizzo superiori a 30 giorni o qualora se ne ravvisi la necessità

è necessario sottoporre il filtro a sanificazione. Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali. Trasformazioni o modifiche non autorizzate di una qualsiasi parte dell'apparecchiatura non sono consentite.

A2.3 Inutilizzo

Per inutilizzo si intende che l'impianto idraulico resta fermo senza alcun prelievo d'acqua dai rubinetti (es. periodo di ferie). **Inutilizzo fino a 30 giorni:** effettuare l'operazione di pulizia del filtro ripetutamente (4-5 volte) mantenendo il filtro in posizione di scarico per almeno 30 secondi in modo da consentire un adeguato flussaggio del filtro. **Inutilizzo oltre 30 giorni:** contattare un Centro Assistenza Tecnica (C.A.T.) autorizzato Acqua Brevetti S.R.L. per eseguire la sanificazione del filtro (intervento di manutenzione straordinaria).

A2.4 Programma di manutenzione

Frequenza operazioni	Descrizione operazioni	Operatore
3-4 giorni	Pulizia filtro	Utente
Inutilizzo (fino a 30 giorni)	Pulizia filtro ripetuta (4-5 volte)	Utente
Inutilizzo (oltre 30 giorni)	INTERVENTO DI SANIFICAZIONE	C.A.T.
Semestrale	ASSIEME CARTUCCIA: sostituzione O-RING: sostituzione	C.A.T.
Annuale	INTERVENTO DI SANIFICAZIONE	C.A.T.

Riportare gli interventi di sostituzione della cartuccia e di sanificazione del filtro sul "registro degli interventi".

A3 SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Anomalia	Causa	Soluzione
Portata ridotta	Elemento filtrante sporco.	Eseguire il lavaggio. Eventualmente sostituire la cartuccia.
	Valvole di intercettazione non completamente aperte.	Aprire completamente le valvole di intercettazione
	Eccessiva portata attraverso il filtro.	Ridurre la portata erogata dal filtro
	Bassa pressione in ingresso.	Aumentare la pressione di alimentazione
Perdita dalla valvola di scarico	Valvola di scarico non completamente chiusa a causa di un corpo estraneo incastrato nella sede.	Contattare un C.A.T..
	Filtro fuori fase	Contattare un C.A.T..
Acqua erogata con odore/sapore sgradevole	Acqua di alimentazione contaminata	Verificare le caratteristiche dell'acqua di alimentazione.
	Inutilizzo prolungato (stagnazione)	Eseguire il lavaggio diverse volte mantenendo il filtro in scarico per alcuni minuti. Eventualmente sostituire la cartuccia filtrante. Contattare un C.A.T..
Materiale grossolano nell'acqua filtrata	Elevata concentrazione di materiale grossolano nell'acqua in ingresso	Verificare le caratteristiche dell'acqua di alimentazione.
	Cartuccia danneggiata o non correttamente posizionata	Verificare la cartuccia. Eventualmente sostituire. Contattare un C.A.T..
Perdita di acqua dal sistema	Vaso non chiuso correttamente. O-ring mal posizionato o danneggiato.	Serrare a fondo il vaso. Verificare la tenuta o-ring. Eventualmente sostituire. Contattare un C.A.T..

A4 SMALTIMENTO

Raccogliere separatamente dagli altri rifiuti. Conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti. Prima di eseguire lo smaltimento del rifiuto ed in ogni caso in caso di dubbio contattare il Servizio di Gestione dei Rifiuti del proprio Comune per chiarimenti.

A5 MARCATURA

Si veda foglio *Schemi e dati tecnici*.

A6 PARTI SOGGETTE AD USURA

Cartuccia filtrante, O-ring.

A7 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

ACQUA BREVETTI SRL

Via Molveno, 8 - 35035 Mestrino (PD)

Tel. +39.049.8974006 Fax +39.049.8978649

E-mail: info@acquabrevetti.it – Internet: www.acquabrevetti.it

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il filtro autopulente semi-automatico PuliFIL è un'apparecchiatura destinata alla filtrazione meccanica di acqua potabile al fine di eliminare sassolini, scaglie di ruggine ed altri ossidi, sfridi metallici fino ad una granulometria di 100 micron al fine di evitare danni all'impianto idrico (tubi, valvole, miscelatori, organi di controllo, etc.). Dichiaro inoltre che il filtro PuliFIL è costruito in conformità ai seguenti requisiti normativi:

Decreto Legislativo N°31 del 02/07/2001

Attuazione della direttiva 98/83/CE relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano

Decreto del Ministero della Salute N°25 del 07/02/2012

Disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano

Decreto del Ministero della Salute N°174 del 06/04/2004

Regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.

UNI-EN 13443-1: 2007

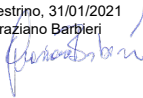
Attrezzature per il condizionamento dell'acqua all'interno degli edifici - Filtri meccanici. Parte 1: Dimensioni delle particelle comprese tra 80 µm e 150 µm - Requisiti per le prestazioni, la sicurezza e le prove.

Acqua Brevetti SRL ha adottato un Sistema di Gestione Interato QSA (Qualità, Salute e Sicurezza dei lavoratori, Ambiente) certificato in ottemperanza a quanto prescritto dalle seguenti norme: UNI EN ISO 9001:2015 - UNI ISO 45001:2018 - UNI EN ISO 14001:2015.

Questa dichiarazione ha effetto dalla data specificata di seguito e sarà sostituita se la produzione/formulazione del materiale o i riferimenti legislativi saranno modificati e/o aggiornati per richiedere un nuovo audit di conformità.

Mestrino, 31/01/2021

Graziano Barbieri



B1 INSTALLAZIONE

B1.1 Prima dell'installazione

PulifIL viene consegnato con un imballaggio che consente una buona protezione dalla contaminazione esterna. Trasportare e conservare l'apparecchiatura nell'imballaggio originale, chiuso. Durante il trasporto e lo stoccaggio l'apparecchiatura non deve essere esposta a temperature inferiori a 5°C e superiori a 40°C. In caso di urti molto forti durante il trasporto e il montaggio non installare l'apparecchiatura e sostituirla anche se non vi sono danni evidenti alle parti in plastica. Per evitare contaminazioni esterne conservare il filtro sempre nella sua scatola chiusa originale e rimuoverlo solamente immediatamente prima dell'installazione. Dopo aver aperto la scatola, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchiatura e della presenza di tutti gli articoli in dotazione. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al fornitore. Utilizzare solo ricambi originali.



Attenzione! PulifIL non è dotato, di serie, di dispositivi antiallagamento o atti a verificare, controllare e allarmare in caso di perdite d'acqua incontrollate. Eventualmente prevedere a parte un dispositivo antiallagamento adeguato.

Installare esclusivamente in locali dotati di uno scarico a pavimento per danni causati da eventuali fuoriuscite accidentali di acqua. Negli edifici più datati, verificare se il tubo metallico dell'acqua è utilizzato a scopi di messa a terra per l'impianto elettrico (la presenza di un collegamento a ponte sul contatore dell'acqua è un chiaro segnale di tale circostanza). Verificare la presenza di altra messa a terra prima di aprire il tubo. Acqua Brevetti SRL declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti dall'errata installazione dell'apparecchiatura e/o dall'installazione in un impianto non rispondente alle leggi vigenti e nel caso in cui le prescrizioni del presente manuale non siano rispettate.

B1.2 Requisiti di installazione

L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte, nel rispetto di tutte le leggi vigenti e dei dati di targa dell'apparecchio stesso ed in conformità alle norme EN 806-2 e UNI 9182. Tutti i materiali utilizzati per l'installazione e la manutenzione degli impianti di distribuzione di acqua destinata al consumo umano devono essere conformi al D.M. n. 174/2004. L'installazione del filtro introduce una modifica all'impianto dell'acqua potabile, pertanto, deve essere eseguita esclusivamente da parte di un professionista abilitato e in conformità con quanto previsto dal D.M. n. 37/2008 e in conformità al D.M. n. 25/2012. Gli schemi di installazione si propongono di dare le indicazioni necessarie al corretto funzionamento dell'apparecchiatura. La realizzazione di un impianto a regola d'arte esula dagli scopi del documento.

Installare PulifIL:
<ul style="list-style-type: none">• esclusivamente in impianti che erogano acqua destinata al consumo umano.• nella tubazione dell'acqua fredda a valle del contatore e a monte dell'apparecchiatura da proteggere;• in luogo igienicamente idoneo, asciutto, ben areato, pulito, al chiuso, al riparo da: gelo, umidità e agenti atmosferici (pioggia, neve, grandine), esposizione diretta ai raggi solari e fonti di calore (p.e. lavatrici, caldaie, tubazioni acqua calda);• assicurandosi che l'impianto idraulico sia igienicamente sicuro e non presenti rischi di proliferazione batterica, (es. rami morti, fonti di proliferazione batterica, ecc.);• prevedendo punti preleva-campione a monte e valle del filtro;• assicurando la presenza di dispositivo di non ritorno dell'acqua trattata in rete;• realizzando un sistema di by-pass idraulico per escludere il filtro;• rispettando i limiti di temperatura e pressione riportati nella tabella dei dati tecnici;• garantendo che l'apparecchio sia posizionato in modo da favorire le operazioni di manutenzione.
Non installare PulifIL:
<ul style="list-style-type: none">• al di fuori dei limiti di temperatura e pressione riportati nella tabella dei dati tecnici;• in impianti a circuito chiuso, tubazioni di ricircolo, acqua non potabile;• all'aperto, in pozzetti, vicino a scarichi, in luoghi non igienicamente idonei;• in presenza di sostanze chimiche, vapori, gas o esalazioni di qualsiasi natura;• in spazi angusti che non consentono le operazioni di manutenzione;• in locali privi di uno scarico a pavimento.

B1.3 Indicazioni generali per l'installazione

La realizzazione e la modifica di un sistema di distribuzione idrica destinata al consumo umano non deve pregiudicare l'igiene dell'impianto. Prima di effettuare l'installazione del filtro pulire bene le tubazioni e le apparecchiature installate a monte del filtro per eliminare eventuali corpi estranei che potrebbero causare il malfunzionamento del filtro stesso. Dopo la sua realizzazione o modifica, l'impianto di distribuzione di acqua destinata al consumo umano deve essere sottoposto a lavaggio in conformità alle prescrizioni della norma UNI 8065:2019 e EN 806-4 e alle norme locali applicabili.



Attenzione! L'utilizzo inadeguato, condizioni igieniche inappropriate e interventi erranei di installazione e manutenzione possono determinare la contaminazione dell'acqua potabile, il danneggiamento dell'apparecchiatura, perdite e danni causati dall'acqua.

B1.4 Schemi di montaggio ammessi



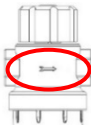
Attenzione! È indispensabile installare il filtro rispettando la direzione del flusso d'acqua indicato dalle frecce stampigliate sulla testata in ottone. In caso di installazione con entrata dell'acqua da destra, l'etichetta con i dati tecnici rimarrà sulla parte posteriore del filtro stesso (fronte muro).

PulFiL viene fornito con i carter di copertura disassemblati per dare la possibilità di:

- installarlo correttamente rispettando la direzione del flusso dell'acqua indicata dalla freccia stampigliata sulla testata in ottone;
- avvalersi della testata in ottone per fissare il filtro alla tubazione. Le connessioni di ingresso ed uscita esagonali in ottone infatti offrono maggiore presa;
- montaggio del carter di copertura con placca frontale.

Per il montaggio del carter fare riferimento allo schema "MONTAGGIO DEL CARTER" riportato nel foglio *Schemi e dati tecnici* allegato. PulFiL può essere installato in posizione orizzontale e con lo scarico del filtro rivolto sempre verso il basso. L'installazione con lo scarico del filtro in posizione laterale non è consentita. Per la corretta installazione dell'apparecchiatura fare riferimento al foglio *Schemi e dati tecnici* allegato. Qualsiasi altra configurazione potrebbe comportare il non corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

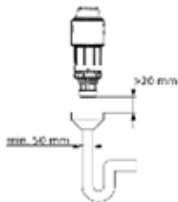
Ingresso



Uscita

In caso di dubbio contattare Acqua Brevetti SRL (Tel. +39.049.8973432, e-mail: servizi@acquabrevetti.it).

B1.5 Collegamento dello scarico



Attenzione! La tubazione di scarico dell'acqua di controlavaggio del filtro non può essere fissata direttamente al filtro. Lo scarico del filtro deve essere posizionato ad una distanza minima dallo scarico di 20 mm. Il diametro minimo della tubazione di scarico deve essere pari a 50 mm.

B1.6 Messa in servizio

Verificare che l'installazione sia stata eseguita secondo le indicazioni del presente documento e che sia Conforme a tutte le normative locali. Aprire le valvole di intercettazione a monte e a valle del filtro. Aprire il rubinetto più vicino a valle del filtro, in questo modo il filtro eliminerà l'aria contenuta al suo interno. Verificare l'eventuale presenza di perdite. Effettuare il lavaggio dell'impianto in conformità alla normativa locale. Indicare la data di installazione sul "Registro degli interventi". Ruotare la ghiera datario fino a visualizzare la data di installazione o di manutenzione straordinaria effettuata.

Importance and limitations of the instruction manual

These instructions are provided for safety reasons and should be read and understood before installing and using the equipment. Keep this document available at the installation site. These instructions must remain with the equipment when it is transferred to other users. The efficient operation and durability of the device depends on its correct installation, proper use and regular application of the maintenance instructions given below. For more information about the product and to periodically check the availability of new versions of this document, see www.acquabrevetti.it. If in doubt, contact Acqua Brevetti SRL at +39.049.8973432 or by e-mail to: servizi@acquabrevetti.it.

Manual ownership clause

This manual and its contents are the exclusive property of Acqua Brevetti SRL and may not be reproduced in any form, even partially. Acqua Brevetti SRL reserves the right to make changes to its products and manuals without prior notice or any obligation to update previous production or manuals.

Symbols used in the manual



Warning!

Safety directions.



Authorised service centre task

Indicates work to be performed exclusively by an authorised Technical Service Centre.

Recommendations

The device may only be installed and operated according to the indications in this document. Compliance with these instructions is an integral part of the proper use of the product. Extraordinary maintenance operations must be carried out exclusively by Acqua Brevetti SRL personnel or by Technical Support Centres (TSCs) authorised by Acqua Brevetti SRL. Any abuse during the warranty period will result in immediate forfeiture. Acqua Brevetti SRL is relieved of all liability in the event of failure to comply with the requirements of this manual. Failure to observe these instructions may result in damage or undesirable changes to the quality of treated water.

Safety measures

The following conditions may result in damage to the device, water leakage, or undesirable changes in the quality of treated water:

- incorrect installation;
- incorrect or neglected maintenance;
- unsuitable installation environment conditions;
- poor quality drinking water (high microbial count, excessive particle size);
- non-original replacement parts;
- water temperature and pressure limits not in accordance with nameplate data.

The installer and user are required to comply with all relevant local laws, technical standards and regulations on environmental protection, safety, accident prevention and system operation during installation and operation of the product. If in doubt, contact Acqua Brevetti SRL (tel. +39.049.8973432, email: servizi@acquabrevetti.it) before proceeding with installation.

INSTRUCTION MANUAL FOR USE AND MAINTENANCE

A1 GENERAL INFORMATION

A1.1 Purpose of PuliFIL

PuliFIL is a self-cleaning mechanical filter with a standard 100 micron filter rating and a semi-automatic dual-action cleaning system (brushing + draining). PuliFIL is recommended for the filtration of drinking water in buildings. The device is not a water purifier or water treatment system.

Intended uses
Filtration of cold water (water temperature up to 30°C) for human consumption.
Protection of the water distribution system and pipes from damage caused by small quantities of foreign bodies such as stone fragments, flakes of rust and other oxides, metal fragments, etc.
Removal of solid bodies from the household system (e.g., stone fragments, flakes of rust) up to a maximum size of 2 mm.
Improper use
Filtration of water not intended for human consumption.
Removal of silt, large amounts of sand or solids (over 2 mm).
Filtration of chemicals and chemical solutions.
Filtration of closed circuit water.
Filtration of water outside the prescribed temperature and pressure limits (see Technical Data).
Filtration of water with non-compliant or unknown microbiological parameters.
Any use other than those specified in this document.

Acqua Brevetti SRL cannot be held liable for any damage caused by improper use of the device or non-compliance with the information in this document. If in doubt, contact Acqua Brevetti SRL (tel. +39.049.8973432, email: servizi@acquabrevetti.it) before proceeding with installation.

A1.2 Manufacturer Identification

ACQUA BREVETTI SRL

Via Molveno, 8 - 35035 Mestrino (PD)

Tel. : +39.049.8974006 - Fax: +39.049.8978649

Website: www.acquabrevetti.it

E-mail: info@acquabrevetti.it

A1.3 Acqua Brevetti SRL authorised Technical Support Centres (TSCs)

The device can only be serviced by Acqua Brevetti SRL personnel or a Technical Support Centre (TSC) authorised by Acqua Brevetti SRL. See the website www.acquabrevetti.it for a list of the nearest authorised TSCs. For more information on TSCs, contact Acqua Brevetti SRL (tel.: 049.8973432, email: servizi@acquabrevetti.it).

A1.4 Operation of PuliFIL

The filter head is made of brass and the bowl of high-strength polyamide, with a semi-automatic drain valve. The filter screen is made of stainless steel supported by expanded mesh to prevent crushing. The filter includes a date ring showing the next scheduled maintenance. With its patented brushing and draining system, PuliFIL ensures effective cleaning of the filter cartridge easily and immediately: simply turn the operating knob clockwise. PuliFIL's brushes have silver inserts that counteract bacterial growth on the brush.

A1.5 Pre-filtered water characteristics

PuliFIL is designed and made to filter water intended for human consumption.



Warning! Chloride ion concentrations above 200 mg/l and aggressive water can lead to corrosion by dezincification. Avoid water with chloride ion concentrations (Cl⁻) greater than 200 mg/l or with a ratio of chloride ion concentration (expressed in ppm) to bicarbonate ion concentration (expressed in bicarbonate ppm) greater than 1.

Acqua Brevetti SRL guarantees that with input water compliant with the drinking water parameters, the equipment will provide water within the parameters of the same decree. If the water supplied to the device contains added chemicals (e.g., disinfectants, scale/corrosion inhibitors) or undergoes softening/demineralisation, you should contact Acqua Brevetti SRL before installing the device.

A2 PERIODIC MAINTENANCE INSTRUCTIONS



Warning! This device requires regular periodic maintenance in order to ensure the potability requirements of the drinking water treated and to preserve the improved features as declared by the manufacturer.



Warning! If the device needs to be taken apart for maintenance, the parts in contact with drinking water should be handled with care and attention to hygiene to prevent contamination of the water system. Use suitable disposable gloves. Any tools should be cleaned and disinfected before use.

In the event of malfunction or need, or for any work on the filter other than cleaning and flushing and draining, set the filter to bypass and call a TSC. The scheduled maintenance intervals must be observed in order to prevent contamination of the filter element. Regular maintenance ensures hygienic and failure-free operation. Cleaning and maintenance operations are required by standards EN 806-5 and EN 13443-1. Periodic maintenance is required on two levels. **Routine maintenance:** this includes tasks that can be performed by the end user. **Special maintenance:** this includes tasks that must be carried out exclusively by authorised TSCs (Technical Support Centres). Maintenance operations must be reported in the attached "Maintenance log". The manufacturer guarantees the performance described in this manual provided that the equipment is used and maintained in the manner specified.

A2.1 Routine Maintenance

The filter should be cleaned every 3-4 days and when the water pressure to the connected devices is reduced. Repeat the operation if necessary. When cleaning, visually check the filter for leaks and the condition of its internal parts (signs of corrosion, cartridge condition, accumulation of dirt). Clean the outside of the filter using only a clean soft cloth moistened with drinking water. Do not use any kind of detergent/solvent/chemical for cleaning.

Cleaning the filter



1ST CLICK - CLEANING



2ND CLICK - FILTRATION

Turn the knob clockwise to the first click. Keep it in this position for a few seconds until all the dirt on the filter cartridge is completely removed.

Turn the knob clockwise until the filter returns to the operating position with the drain valve in the closed position.



Warning! A minimum pressure of at least 2 bar is required to effectively flush the filter. If necessary, make sure that no water is consumed by the connected devices while the filter is being cleaned.

A2.2 Special maintenance



If special maintenance or repair work is not carried out properly, it can impair functional and/or safety features: operations of this kind are intentionally omitted from this manual. All special maintenance operations must be performed exclusively by authorised Acqua Brevetti SRL TSCs. The filter element should be replaced when the filter element is visibly dirty and/or routine cleaning has little effect. The expected interval for filter cartridge replacement is at least 6 months, in accordance with standard BS EN 13443-1. The filter must be sanitised once a year or after periods of non-use exceeding 30 days. Use only original replacement parts. Unauthorised alterations or changes of any part of the device are not permitted.

A2.3 Disuse

Disuse means that the water system remains static without any water taken from the taps (e.g., a holiday period).

Disuse of up to 30 days: Perform the filter cleaning operation repeatedly (4-5 times), keeping the filter in the drain position for at least 30 seconds to allow adequate flushing of the filter. **Disuse of over 30 days:** Contact an Acqua Brevetti authorised Technical Support Centre (TSC) to sanitise the filter (special maintenance operation).

A2.4 Maintenance schedule

Frequency of operations	Description of operations	Operator
-------------------------	---------------------------	----------

3-4 days	Filter cleaning	User
Disuse (up to 30 days)	Repeated filter cleaning (4-5 times)	User
Disuse (over 30 days)	SANITATION	TSC
Biannually	CARTRIDGE ASSEMBLY: replacement O-RING: replacement	TSC
Annually	SANITATION	TSC

Record cartridge replacement and filter sanitation operations in the "maintenance log".

A3 TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Solution
Reduced flow rate	Dirty filter element.	Perform cleaning. If necessary, replace the cartridge.
	Shut-off valves not fully open.	Open the shut-off valves completely
	Excessive flow rate through the filter.	Reduce the flow rate delivered by the filter
	Low input pressure.	Increase the supply pressure
Leakage from the drain valve	Drain valve not fully closed due to a foreign body lodged in the housing.	Contact a TSC.
	Filter unaligned	Contact a TSC.
Water delivered with unpleasant smell/taste	Contaminated supply water	Check the pre-filtered water characteristics.
	Prolonged disuse (stagnation)	Flush several times while allowing the filter to drain for a few minutes. If necessary, replace the filter cartridge. Contact a TSC.
Coarse material in filtered water	High concentration of coarse material in the incoming water	Check the pre-filtered water characteristics.
	Damaged or improperly positioned cartridge	Check the cartridge. Replace if necessary. Contact a TSC.
Water leakage from the system	Bowl not closed properly. Badly positioned or damaged O-ring.	Tighten the bowl thoroughly. Check the O-ring seal. Replace if necessary. Contact a TSC.

A4 DISPOSAL

Dispose of separately from other waste. Hand in the end-of-life device at a suitable segregated waste collection centre. Before disposing of the waste and in the event of any doubts, contact your local waste management service for clarification.

A5 MARKING

See the *Technical diagrams and data sheet*.

A6 PARTS SUBJECT TO WEAR

Filter cartridge, O-ring.

B1 INSTALLATION**B1.1 Prior to installation**

PulFiL is delivered in packaging that provides adequate protection from external contamination. Transport and store the equipment in its original, unopened packaging. During transport and storage, the equipment should not be exposed to temperatures below 5°C or above 40°C. In the event of very heavy shocks during transport or assembly, do not install the equipment but replace it, even if there is no obvious damage to the plastic parts. To avoid external contamination, always keep the filter closed in its original box and remove it only immediately prior to installation. After opening the box, check the integrity of the equipment and the presence of all the supplied items. If in doubt, refrain from using it and contact the supplier. Use only original replacement parts.



Warning! PulFiL is not supplied as standard with anti-flooding devices or devices for monitoring, detecting and signalling uncontrolled water leakage. If necessary, provide a suitable anti-flooding device separately.

Install only in rooms with a floor drain to prevent damage caused by accidental water spillage. In older buildings, check whether the metal water pipe is used for grounding the electrical system (a bridged connection on the water meter is a clear indication of this). Check for other grounding devices before opening the pipe. Acqua Brevetti SRL disclaims any liability for damage to property or persons resulting from incorrect installation of the equipment and/or installation in a system not in compliance with the current laws or where the requirements of this manual have not been met.


B1.2 Installation Requirements

Installation must be carried out to professional standards, in compliance with all current laws and the data on the appliance nameplate, and in accordance with standards EN 806-2 and applicable local standards. All materials used for the installation and maintenance of the hydraulic distribution systems must be suitable for contact with water intended for human consumption. The installation of the filter introduces a change to the drinking water system, therefore, it must be carried out only by a licensed professional and in accordance with the applicable local standards. The installation diagrams are aimed at providing the necessary indications for the proper operation of the equipment. The creation of a system to professional standards is beyond the scope of this document.


Install PulFiL:
<ul style="list-style-type: none"> only in systems that deliver water for human consumption.
<ul style="list-style-type: none"> on cold water pipes downstream of the meter and upstream of the equipment to be protected;
<ul style="list-style-type: none"> in a hygienically suitable, dry, well-ventilated, clean indoor location, sheltered from: frost, moisture and weather (rain, snow, hail), direct exposure to sunlight and heat sources (e.g., washing machines, boilers, hot water pipes);
<ul style="list-style-type: none"> ensuring that the water system is hygienically safe and free of bacterial growth hazards, (e.g., dead branches, sources of bacterial growth, etc.);
<ul style="list-style-type: none"> providing sampling points upstream and downstream of the filter;
<ul style="list-style-type: none"> ensuring the presence of a valve to prevent the return of treated water to the water main;
<ul style="list-style-type: none"> creating a plumbing system to bypass the filter;
<ul style="list-style-type: none"> in compliance with the temperature and pressure limits given in the technical data table;
<ul style="list-style-type: none"> ensuring that the device is positioned so as to facilitate maintenance operations.
Do not install PulFiL:
<ul style="list-style-type: none"> outside of the temperature and pressure limits given in the technical data table;
<ul style="list-style-type: none"> in closed-loop, circulation-pipe or non-potable water systems;
<ul style="list-style-type: none"> outdoors, in manholes, near drains or in unhygienic locations;
<ul style="list-style-type: none"> in the presence of chemicals, vapours, gases or fumes of any kind;
<ul style="list-style-type: none"> in cramped spaces that do not allow for maintenance operations;
<ul style="list-style-type: none"> in rooms without a floor drain.

B1.3 General instructions for installation

The creation and modification of a water distribution system intended for human consumption must not affect the hygiene of the system. Before installing the filter, clean the pipes and equipment installed upstream of the filter thoroughly to remove any foreign matter that could cause the filter to malfunction. After installation or modification, the drinking water distribution system must be flushed in accordance with the requirements of standard EN 806-4 and local regulations.

 **Warning!** Improper use, inappropriate hygienic conditions and incorrect installation and maintenance work can result in the contamination of drinking water, damage to equipment, leaks and water damage.

B1.4 Permitted installation schemes

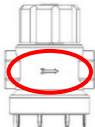
 **Warning!** It is essential to install the filter in the direction of the water flow, as indicated by the arrow stamped on the brass head. In the case of installation with the water inlet on the right, the technical data label will remain on the back of the filter (facing the wall).

PulifIL comes with the casings removed, providing the possibility to:

- install it correctly, according to the water flow direction indicated by the arrow stamped on the brass head;
- make use of the brass head to attach the filter to the pipeline. The hexagonal brass inlet and outlet connections provide greater grip;
- the cover casing is mounted with a front plate.

See the "CASING ASSEMBLY" diagram in the attached *Technical diagrams and data sheet* for fitting the casing. PulifIL can be installed horizontally, with the filter drain valve always facing downward. Installation with the filter drain valve in a lateral position is not permitted. See the attached *Technical diagrams and data sheet* for the correct installation of the equipment. Any other configuration could result in incorrect operation of the equipment.

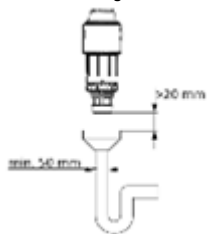
Inlet



Outlet

If in doubt, contact Acqua Brevetti SRL (Tel. +39.049.89/3432, e-mail: servizi@acquabrevetti.it).

B1.5 Connecting the drain



Warning! The backwash water drainage pipe cannot be fixed directly to the filter. The filter drainage pipe should be placed at a minimum distance of 20 mm from the drain valve. The minimum diameter of the drainage pipe should be 50 mm.

B1.6 Commissioning

Ensure that the installation has been carried out according to the instructions in this document and complies with all local regulations. Open the shut-off valves upstream and downstream of the filter. Open the nearest tap downstream of the filter to remove any air trapped inside it. Check for any leaks. Flush the system in accordance with local regulations. Write the date of installation in the "Maintenance Log". Turn the date ring until the date of installation or the last special maintenance is displayed.

Importance et limites du manuel d'instructions

Ces instructions sont fournies pour des raisons de sécurité et doivent être lues et comprises avant d'installer et d'utiliser l'équipement. Conservez ce document à disposition sur le lieu d'installation. Accompagnez l'équipement de ces instructions lorsque vous le remettez à d'autres utilisateurs. Le bon fonctionnement et la longévité de l'équipement dépendent d'une installation correcte, d'une utilisation conforme et de l'application méthodique des instructions d'entretien ci-dessous. Pour de plus amples informations sur le produit et pour vérifier périodiquement la disponibilité de nouvelles versions de ce document, veuillez consulter le site www.acquabrevetti.it. En cas de doute, veuillez contacter Acqua Brevetti SRL au +39.049.8973432 ou envoyez un e-mail à : servizi@acquabrevetti.it.

Clause de propriété du manuel

Ce manuel et son contenu sont la propriété exclusive de Acqua Brevetti SRL et ne peuvent être reproduits sous aucune forme, même partielle. Acqua Brevetti SRL se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis à ses produits et manuels et n'a aucune obligation de mettre à jour les produits ou manuels précédents.

Symboles éditoriaux



Attention !

Consignes de sécurité.



Intervention d'un centre d'assistance autorisé

Marquez les interventions qui ne doivent être effectuées que par un centre d'assistance technique autorisé.

Recommandations

L'appareil ne doit être installé et utilisé que conformément aux instructions du présent document. Le respect de ces instructions fait partie intégrante de l'utilisation correcte du produit. Les opérations d'entretien extraordinaires doivent être effectuées exclusivement par le personnel d'Acqua Brevetti SRL ou par les Centres d'Assistance Technique (C.A.T.) autorisés par Acqua Brevetti SRL. Tout abus pendant la période de garantie entraînera la perte immédiate de celle-ci. Acqua Brevetti SRL est déchargée de toute responsabilité dans le cas où les exigences de ce manuel ne seraient pas respectées. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages ou des modifications indésirables de la qualité de l'eau traitée.

Mesures de sécurité

Les conditions suivantes peuvent entraîner des dommages au dispositif, des fuites d'eau ou des modifications indésirables de la qualité de l'eau traitée :

- une installation incorrecte ;
- un entretien incorrect ou omis ;
- des conditions environnementales d'installation inadéquates ;
- une eau potable de mauvaise qualité (forte teneur en microbes, taille excessive des particules) ;
- des pièces de rechange non d'origine ;
- les limites de température et de pression d'eau qui ne sont pas conformes aux données de la plaque signalétique.

L'installateur et l'utilisateur sont tenus de respecter toutes les lois, normes techniques et réglementations locales en vigueur concernant la protection de l'environnement, la sécurité, la prévention des accidents et le fonctionnement du système, tant lors de l'installation du produit que lors de son utilisation. En cas de doute, contactez Acqua Brevetti SRL (tél. +39.049.8973432, e-mail : servizi@acquabrevetti.it) avant de procéder à l'installation.

A1 GÉNÉRALITÉS

A1.1 Objectif de PuliFIL

PuliFIL est un filtre mécanique autonettoyant avec un degré de filtration standard de 100 microns et un système de lavage semi-automatique à double action (brossage + vidange). PuliFIL est indiqué pour la filtration de l'eau potable dans les bâtiments. L'équipement n'est pas un dépurateur d'eau et n'est pas un purificateur d'eau potable.

Utilisations prévues
Filtration de l'eau froide (température de l'eau jusqu'à 30 °C) pour la consommation humaine.
Protéger le système de distribution d'eau et les canalisations contre les dommages causés par de petites quantités de corps étrangers tels que cailloux, paillettes de rouille et autres types d'oxydes, copeaux de métal, etc.
Élimination des matières solides (par exemple cailloux, paillettes de rouille) d'une taille maximale de 2 mm.
Mauvaise utilisation
Filtration de l'eau non destinée à la consommation humaine.
Élimination du limon, des grandes quantités de sable, des solides (plus de 2 mm).
Filtration des produits chimiques et de leurs solutions.
Filtration de l'eau en circuit fermé.
Filtration de l'eau en dehors des limites de température et de pression prescrites (voir les caractéristiques techniques).
Filtration d'eau avec des paramètres microbiologiques non conformes ou inconnus.
Toute utilisation autre que celle prévue par le présent document.

Acqua Brevetti SRL ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte de l'équipement ou par le non-respect de ce document. En cas de doute, contactez Acqua Brevetti SRL (tél. +39.049.8973432, e-mail: servizi@acquabrevetti.it) avant de procéder à l'installation.

A1.2 Identification du fabricant

ACQUA BREVETTI SRL - Via Molveno, 8 - 35035 Mestrino (PD) - Tel. : +39.049.8974006 - Fax: +39.049.8978649 - Site web : www.acquabrevetti.it - E-mail : info@acquabrevetti.it

A1.3 Centres d'assistance technique (C.A.T.) autorisés Acqua Brevetti SRL

Les appareils ne peuvent être réparés que par le personnel d'Acqua Brevetti SRL ou par les Centres d'Assistance Technique (C.A.T.) autorisés par Acqua Brevetti SRL. Voir www.acquabrevetti.it pour une liste des C.A.T. autorisés les plus proches. Pour plus d'informations sur les C.A.T., contactez Acqua Brevetti SRL (tél. : 049.8973432, e-mail: servizi@acquabrevetti.it).

A1.4 Fonctionnement de PuliFIL

Le collecteur du filtre est en laiton, la cuve en polyamide haute résistance, équipée d'une soupape de vidange semi-automatique. Le filet filtrant est en acier inoxydable soutenu par une maille de métal déployée pour éviter tout écrasement. Le filtre est doté d'une bague de réglage de la date pour l'entretien ultérieur. Grâce à son système breveté de brossage et de vidange, PuliFIL assure un nettoyage efficace de la cartouche filtrante de manière simple et immédiate : il suffit de tourner le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre. Les brosses PuliFIL ont des inserts en argent qui empêchent la croissance bactérienne sur la brosse elle-même.

A1.5 Caractéristiques de l'eau à traiter

PuliFIL est conçu et fabriqué pour le traitement des eaux destinées à la consommation humaine.



Attention ! Les concentrations en ions chlorure supérieures à 200 mg/l et les eaux agressives favorisent la corrosion par dézincification. Évitez les eaux dont la concentration en ions chlorure (Cl) est supérieure à 200 mg/l et dont le rapport entre la concentration en ions chlorure (exprimée en ppm) et la concentration en ions bicarbonate (exprimée en ppm de bicarbonate) est supérieure à 1.

Acqua Brevetti SRL garantit que lorsque l'eau entrante est conforme aux paramètres de potabilité, l'équipement renvoie une eau qui rentre toujours dans les paramètres du même décret. Si l'eau fournie à l'équipement est additionnée de produits chimiques (par exemple, désinfectants, inhibiteurs de tartre/corrosion) ou subit un

adoucissement/déminéralisation, il est nécessaire de contacter Acqua Brevetti SRL avant de procéder à l'installation de l'équipement.

A2 INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN PÉRIODIQUE



Attention ! Cet équipement nécessite un entretien régulier afin de garantir les exigences de potabilité de l'eau potable traitée et le maintien des améliorations comme indiqué par le fabricant.





Attention ! Si la maintenance nécessite le démontage de l'équipement, les pièces qui entrent en contact avec l'eau potable doivent être manipulées de manière hygiénique pour éviter la contamination du système hydraulique. Utilisez des gants jetables appropriés. Tout outil doit être nettoyé et désinfecté avant d'être utilisé.

En cas de dysfonctionnement, de besoin ou pour toute intervention sur le filtre autre que le nettoyage, le rinçage et le vidage mettre le filtre en position by-pass et appeler un C.A.T. Afin d'éviter la contamination de l'élément filtrant, les intervalles de maintenance doivent être respectés. Un entretien régulier garantit un fonctionnement hygiénique et sans défaut. Le nettoyage et l'entretien sont stipulés dans les normes EN 806-5 et EN 13443-1. L'entretien périodique est prévu à deux niveaux. **Entretien de routine:** comprend les interventions qui peuvent être effectuées par l'utilisateur final. **Entretien extraordinaire :** comprend les interventions à réaliser exclusivement par les C.A.T. (Centres d'assistance technique) autorisés. Signalez les travaux d'entretien sur le « Registre des interventions » ci-joint. Le fabricant garantit les performances décrites dans ce manuel tant que l'appareil est utilisé et entretenu conformément aux spécifications.

A2.1 Entretien de routine

Tous les 3-4 jours et/ou lorsque la pression hydraulique disponible pour les utilisateurs est réduite, nettoyez le filtre. Si nécessaire, répétez l'opération. Lors du nettoyage, vérifiez visuellement l'étanchéité du filtre et l'état des pièces internes (signes de corrosion, endommagement/rupture de la cartouche, accumulation de saletés). Nettoyez l'extérieur du filtre uniquement à l'aide d'un chiffon doux et propre, imbibé d'eau potable. N'utilisez aucun type de détergent/solvant/produit chimique pour le nettoyage.

Nettoyage du filtre	
	
1ER ÉCHELON - NETTOYAGE	2ÈME ÉCHELON - FILTRATION
Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au premier échelon. Maintenez cette position pendant quelques secondes jusqu'à ce que la saleté soit complètement éliminée de la cartouche filtrante.	Tournez le bouton jusqu'à ce que le filtre soit en position de fonctionnement avec la soupape de vidage en position fermée.



Attention ! Une pression minimale d'au moins 2 bars est nécessaire pour un nettoyage efficace du filtre. Si nécessaire, pendant l'opération de nettoyage du filtre, assurez-vous que de l'eau n'est prélevée des utilisateurs.

A2.2 Entretien extraordinaire



Les travaux d'entretien ou de réparation extraordinaires, s'ils ne sont pas effectués correctement, peuvent altérer les caractéristiques fonctionnelles et/ou de sécurité : ces opérations sont délibérément omises dans ce manuel. Toutes les opérations d'entretien extraordinaire doivent être effectuées exclusivement par les C.A.T. autorisés par Acqua Brevetti SRL. Si l'élément filtrant est visiblement sale et/ou si le nettoyage ordinaire n'est pas efficace, l'élément filtrant doit être remplacé. L'intervalle prescrit pour le remplacement de la cartouche filtrante est d'au moins 6 mois selon la norme EN 13443-1. Le filtre doit être désinfecté chaque année ou lors de périodes d'inutilisation de plus de 30 jours ou si le besoin s'en fait sentir. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Les conversions ou modifications non autorisées de toute partie de l'équipement ne sont pas autorisées.

A2.3 Inutilisation

Par inutilisation, on entend le fait que l'installation hydraulique reste à l'arrêt sans aucun prélèvement d'eau aux robinets (par exemple, période de vacances). **Inutilisation pendant 30 jours maximum :** effectuez l'opération

de nettoyage du filtre à plusieurs reprises (4-5 fois) en maintenant le filtre en position de vidange pendant au moins 30 secondes pour permettre un rinçage adéquat du filtre. **Inutilisation depuis plus de 30 jours** : contactez un centre d'assistance technique (C.A.T.) autorisé Acqua Brevetti S.R.L. pour effectuer l'assainissement des filtres (intervention d'entretien extraordinaire).

A2.4 Programme d'entretien

Fréquence des opérations	Description des opérations	Opérateur
3-4 jours	Nettoyage du filtre	Utilisateur
Inutilisation (jusqu'à 30 jours)	Nettoyage répété du filtre (4-5 fois)	Utilisateur
Inutilisation (plus de 30 jours)	INTERVENTION DE DÉSINFECTIION	C.A.T.
Tous les six mois	ENSEMBLE DE LA CARTOUCHE : remplacement JOINT TORIQUE : remplacement	C.A.T.
Chaque année	INTERVENTION DE DÉSINFECTIION	C.A.T.

Enregistrez les interventions de remplacement des cartouches et de désinfection des filtres dans le « Registre des interventions ».

A3 RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Anomalie	Cause	Solution
Débit réduit	L'élément filtrant est sale.	Effectuez le lavage. Si nécessaire, remplacez la cartouche.
	Les vannes d'arrêt ne sont pas complètement ouvertes.	Ouvrez complètement les vannes d'arrêt
	Débit excessif à travers le filtre.	Réduisez le débit fourni par le filtre
	Faible pression d'entrée.	Augmentez la pression d'alimentation
Fuite au niveau de la soupape de drainage	La soupape de drainage n'est pas complètement fermée en raison d'un corps étranger coincé dans le siège.	Contactez un C.A.T..
	Filtre déphasé	Contactez un C.A.T..
Eau fournie avec une odeur/un goût désagréable	Eau d'alimentation contaminée	Vérifiez les caractéristiques de l'eau d'alimentation.
	Inutilisation prolongée (stagnation)	Rincez plusieurs fois en gardant le filtre en position de vidange pendant quelques minutes. Si nécessaire, remplacez la cartouche filtrante. Contactez un C.A.T..
Matériaux grossiers dans l'eau filtrée	Forte concentration de matériaux grossiers dans l'eau entrante	Vérifiez les caractéristiques de l'eau d'alimentation.
	Cartouche endommagée ou mal placée	Vérifiez la cartouche. Remplacez si nécessaire. Contactez un C.A.T..
Fuite d'eau du système	Cuve mal fermée.	Serrez la cuve à fond.
	Joint torique mal placé ou endommagé.	Vérifiez le joint torique. Remplacez si nécessaire. Contactez un C.A.T..

A4 ÉLIMINATION

Collectez séparément des autres déchets. Remettez les équipements en fin de vie aux centres de collecte des déchets appropriés. Avant d'éliminer les déchets et en cas de doute, contactez le service de gestion des déchets de votre municipalité pour obtenir des éclaircissements.

A5 MARQUAGE

Voir la fiche *Schémas et données techniques*.


A6 PIÈCES D'USURE

Cartouche filtrante, joint torique.

B1 INSTALLATION

B1.1 Avant l'installation

PulifIL est livré avec un emballage qui assure une bonne protection contre la contamination externe. Transportez et stockez l'équipement dans son emballage d'origine, non ouvert. Durant le transport et le stockage, l'équipement ne doit pas être exposé à des températures inférieures à 5 °C et supérieures à 40 °C. En cas de chocs violents pendant le transport et le montage, n'installez pas l'équipement et remplacez-le même si les parties en plastique ne présentent pas de dommages évidents. Pour éviter toute contamination externe, conservez toujours le filtre dans sa boîte d'origine fermée et ne le retirez qu'immédiatement avant l'installation. Après avoir ouvert la boîte, assurez-vous que l'équipement est intact et que tous les éléments sont présents. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez le fournisseur. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

 **Attention !** PulifIL n'est pas équipé de série de dispositifs anti-inondation ou de dispositifs de vérification, de contrôle et d'alarme en cas de fuites d'eau incontrôlées. Si nécessaire, prévoyez un dispositif anti-inondation approprié séparément.

N'installez l'appareil que dans des pièces dotées d'un siphon de sol afin d'éviter tout dommage causé par un déversement accidentel d'eau. Dans les bâtiments anciens, vérifiez si la conduite d'eau métallique est utilisée pour la mise à la terre du système électrique (la présence d'une connexion pontée sur le compteur d'eau en est une indication claire). Vérifiez l'existence d'une autre mise à la terre avant d'ouvrir le tuyau. Acqua Brevetti SRL décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dérivant d'une installation incorrecte de l'appareil et/ou d'une installation dans un système qui n'est pas conforme aux lois en vigueur et en cas de non-respect des prescriptions de ce manuel.


B1.2 Conditions d'installation

L'installation doit être effectuée selon les règles de l'art, en respectant toutes les lois en vigueur et les données de la plaque signalétique de l'appareil lui-même et conformément au norme EN 806-2 et aux normes locales applicables. Tous les matériaux utilisés pour l'installation et l'entretien des systèmes de distribution hydraulique doivent être adaptés au contact avec l'eau destinée à la consommation humaine. L'installation du filtre introduit un changement dans le système d'eau potable, par conséquent, elle doit être effectuée uniquement par un professionnel agréé et conformément aux normes locales applicables. Les schémas d'installation sont destinés à donner les informations nécessaires au bon fonctionnement de l'équipement. La réalisation d'une installation selon les règles de l'art dépasse le cadre de ce document.


Installer PulifIL :
<ul style="list-style-type: none">• exclusivement dans les installations fournissant de l'eau destinée à la consommation humaine.
<ul style="list-style-type: none">• dans la conduite d'eau froide en aval du compteur et en amont de l'équipement à protéger;
<ul style="list-style-type: none">• dans un endroit hygiénique, sec, bien ventilé, propre, à l'intérieur, protégé contre: le gel, l'humidité et les intempéries (pluie, neige, grêle), l'exposition directe aux rayons du soleil et les sources de chaleur (par exemple, machines à laver, chaudières, conduites d'eau chaude);
<ul style="list-style-type: none">• en s'assurant que l'installation hydraulique est hygiéniquement sûre et ne présente aucun risque de prolifération bactérienne (par exemple, branches mortes, sources de prolifération bactérienne, etc.);
<ul style="list-style-type: none">• en prévoyant des points d'échantillonnage en amont et en aval du filtre;
<ul style="list-style-type: none">• en s'assurant de la présence d'un dispositif de non-retour des eaux traitées dans le réseau;
<ul style="list-style-type: none">• en réalisant un système de by-pass hydraulique pour exclure le filtre;
<ul style="list-style-type: none">• en respectant les limites de température et de pression indiquées dans le tableau des caractéristiques techniques;
<ul style="list-style-type: none">• en s'assurant que l'unité est positionnée de manière à faciliter les opérations de maintenance.
Ne pas installer PulifIL :
<ul style="list-style-type: none">• en dehors des limites de température et de pression indiquées dans le tableau des caractéristiques techniques ;
<ul style="list-style-type: none">• dans les systèmes en circuit fermé, les tuyaux de recirculation, eau non potable ;
<ul style="list-style-type: none">• à l'extérieur, dans des puisards, près de drains, dans des endroits peu hygiéniques ;
<ul style="list-style-type: none">• en présence de produits chimiques, de vapeurs, de gaz ou de fumées de toute sorte ;
<ul style="list-style-type: none">• dans des espaces exigus qui ne permettent pas les opérations de maintenance ;
<ul style="list-style-type: none">• dans les pièces sans siphon de sol.

B1.3 Instructions générales d'installation

La construction et la modification d'un système de distribution d'eau destiné à la consommation humaine ne doivent pas compromettre l'hygiène du système. Avant d'installer le filtre, nettoyez soigneusement la tuyauterie et les équipements installés en amont du filtre afin d'éliminer tout corps étranger susceptible de provoquer un dysfonctionnement du filtre. Après sa construction ou sa modification, le système de distribution d'eau destinée à la consommation humaine doit être rincé conformément aux exigences de EN 806-4 et aux normes locales applicables.

 **Attention !** Une utilisation inadéquate, des conditions d'hygiène inappropriées et des travaux d'installation et de maintenance incorrects peuvent entraîner une contamination de l'eau potable, des dommages aux équipements, des fuites et des dégâts des eaux.

B1.4 Schémas de montage autorisés

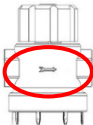
 **Attention !** Il est essentiel d'installer le filtre en respectant le sens d'écoulement de l'eau indiqué par la flèche estampillée sur le collecteur en laiton. En cas d'installation avec entrée d'eau par la droite, l'étiquette avec les données techniques restera sur le dos du filtre (face au mur).

PulifIL est livré avec les carters de couverture démontés pour donner la possibilité de :

- l'installer correctement en respectant le sens d'écoulement de l'eau indiqué par la flèche estampillée sur le collecteur en laiton ;
- utiliser le collecteur en laiton pour fixer le filtre à la tuyauterie. Les raccords hexagonaux d'entrée et de sortie en laiton offrent une prise supplémentaire ;
- montage du carter de recouvrement avec la plaque frontale.

Pour le montage du carter, veuillez vous référer au schéma "MONTAGE DU CARTER" dans la fiche *Schémas et données techniques* ci-jointe. PulifIL peut être installé en position horizontale, la sortie du filtre étant toujours dirigée vers le bas. L'installation avec la sortie du filtre en position latérale n'est pas autorisée. Pour une installation correcte de l'équipement, veuillez vous référer à la fiche *schémas et données techniques* ci-jointe. Toute autre configuration pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'équipement.

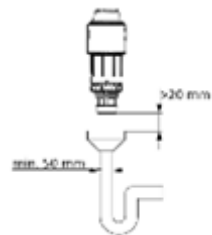
Entrée




Sortie

En cas de doute, contactez Acqua Brevetti SRL (tél. +39.049.8973432, e-mail : servizi@acquabrevetti.it).

B1.5 Raccordement d'évacuation



 **Attention !** Le tuyau de drainage de l'eau de lavage à contre-courant du filtre ne peut pas être fixé directement au filtre. La sortie du filtre doit être placée à une distance minimale de 20 mm du drain. Le diamètre minimum du tuyau de vidange doit être de 50 mm.

B1.6 Mise en service

Vérifiez que l'installation a été réalisée conformément aux instructions de ce document et qu'elle est conforme à toutes les réglementations locales. Ouvrez les vannes d'arrêt en amont et en aval du filtre. Ouvrez le robinet le plus proche en aval du filtre, afin que le filtre évacue l'air qu'il contient. Vérifiez l'absence de fuites. Rincez le système conformément aux réglementations locales. Indiquez la date de l'installation sur le « Registre extraordinaire effectué soit affichée.

Importancia y limitaciones del manual de instrucciones

Estas instrucciones se proporcionan por razones de seguridad y deben ser leídas y comprendidas antes de instalar y utilizar el equipo. Mantenga este documento disponible en el lugar de instalación. Acompañe el equipo con estas instrucciones cuando lo entregue a otros usuarios. El buen funcionamiento y la longevidad del equipo dependen de una instalación correcta, un uso adecuado y la aplicación metódica de las instrucciones de mantenimiento que se indican a continuación. Para obtener más información sobre el producto y comprobar periódicamente la disponibilidad de nuevas versiones de este documento, consulte el sitio web www.acquabrevetti.it. En caso de duda, póngase en contacto con Acqua Brevetti SRL al +39.049.8973432 o envíe un correo electrónico a: servizi@acquabrevetti.it.

Cláusula de propiedad del manual

Este manual y su contenido son propiedad exclusiva de Acqua Brevetti SRL y no pueden ser reproducidos de ninguna forma, ni siquiera parcialmente. Acqua Brevetti SRL se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso en sus productos y manuales y no tiene la obligación de actualizar los productos o manuales anteriores.

Símbolos editoriales



¡Atención!

Instrucciones de seguridad.



Intervención del centro de asistencia autorizado

Marca las intervenciones que sólo deben ser realizadas por un Centro de Asistencia Técnica autorizado.

Recomendaciones

El aparato sólo puede instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones de este documento. El cumplimiento de estas instrucciones es parte integrante del uso correcto del producto. Las operaciones de mantenimiento extraordinario deben ser realizadas exclusivamente por el personal de Acqua Brevetti SRL o por los Centros de Asistencia Técnica (C.A.T.) autorizados por Acqua Brevetti SRL. Cualquier abuso dentro del periodo de garantía conllevará la pérdida inmediata de la misma. Acqua Brevetti SRL se exime de cualquier responsabilidad en caso de que no se cumplan los requisitos de este manual. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar daños o cambios indeseables en la calidad del agua tratada.

Medidas de seguridad

Las siguientes condiciones pueden provocar daños en el aparato, fugas de agua o cambios indeseables en la calidad del agua tratada:

- instalación incorrecta;
- mantenimiento incorrecto u omitido;
- condiciones ambientales de instalación inadecuadas;
- agua potable de mala calidad (recuento microbiano elevado, tamaño excesivo de las partículas);
- piezas de recambio no originales;
- límites de temperatura y presión del agua que no se ajustan a los datos de la placa de características.

El instalador y el usuario están obligados a respetar todas las leyes, normas técnicas y reglamentos locales pertinentes relativos a la protección del medio ambiente, la seguridad, la prevención de accidentes y el funcionamiento del sistema, tanto durante la instalación del producto como durante su funcionamiento. En caso de duda, póngase en contacto con Acqua Brevetti SRL (tel. +39.049.8973432, correo electrónico: servizi@acquabrevetti.it) antes de proceder a la instalación.

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

A1 INFORMACIÓN GENERAL

A1.1 Objetivo de PuliFIL

PuliFIL es un filtro mecánico autolimpiante con un grado de filtración estándar de 100 micras y un sistema de lavado semiautomático de doble acción (cepillado + vaciado). PuliFIL es adecuado para la filtración de agua potable en edificios. El equipo no es un purificador de agua ni un sistema de tratamiento de agua.

Usos previstos
Filtración de agua fría (temperatura del agua hasta 30°C) destinada al consumo humano.
Protección del sistema de distribución de agua y las tuberías de los daños causados por pequeñas cantidades de objetos extraños como guijarros, escamas de herrumbre y otros tipos de óxidos, virutas de metal, etc.
Eliminación de sólidos (por ejemplo, guijarros, escamas de herrumbre) con un tamaño máximo de 2 mm.
Uso indebido
Filtración de agua no destinada al consumo humano.
Eliminación de limo, grandes cantidades de arena, sólidos (más de 2 mm).
Filtración de productos químicos y sus soluciones.
Filtración de agua en circuito cerrado.
Filtración de agua fuera de los límites de temperatura y presión prescritos (véase Datos Técnicos).
Filtración de agua con parámetros microbiológicos no conformes o desconocidos.
Cualquier uso distinto al previsto en este documento.

Acqua Brevetti SRL no se hace responsable de los daños causados por el uso inadecuado del aparato o por el incumplimiento de las indicaciones de este documento. En caso de duda, póngase en contacto con Acqua Brevetti SRL (tel. +39.049.8973432, correo electrónico: servizi@acquabrevetti.it) antes de proceder a la instalación.

A1.2 Identificación del fabricante

ACQUA BREVETTI SRL

Via Molveno, 8 - 35035 Mestrino (PD)

Tel. : +39.049.8974006 - Fax: +39.049.8978649

Página web: www.acquabrevetti.it

Correo electrónico: info@acquabrevetti.it

A1.3 Centros de Asistencia Técnica (C.A.T.) autorizados Acqua Brevetti SRL

Los equipos sólo pueden ser reparados por el personal de Acqua Brevetti SRL o por los Centros de Asistencia Técnica (C.A.T.) autorizados por Acqua Brevetti SRL. Consulte en www.acquabrevetti.it la lista de los C.A.T. autorizados más cercanos. Para más información sobre los C.A.T., póngase en contacto con Acqua Brevetti SRL (tel.: 049.8973432, correo electrónico: servizi@acquabrevetti.it).

A1.4 Funcionamiento de PuliFIL

El cabezal del filtro es de latón y el recipiente de poliamida de alta resistencia, con válvula de drenaje semiautomática. La red filtrante es de acero inoxidable y se apoya en una malla metálica expandida para evitar el aplastamiento. El filtro se completa con un anillo de fecha para su posterior mantenimiento. Gracias a su sistema patentado de cepillado y vaciado, PuliFIL garantiza una limpieza eficaz del cartucho filtrante de forma fácil e inmediata: basta con girar el botón de mando en el sentido de las agujas del reloj. Los cepillos PuliFIL tienen inserciones de plata que contrarrestan el crecimiento bacteriano en el propio cepillo.

A1.5 Características del agua a tratar

PuliFIL está diseñado y fabricado para el tratamiento del agua destinada al consumo humano.



¡Atención! Las concentraciones de iones cloruro superiores a 200 mg/l y las aguas agresivas favorecen la corrosión por descincificación. Evite el agua con concentraciones de iones cloruro (Cl⁻) superiores a 200 mg/l y con una relación entre la concentración de iones cloruro (expresada en ppm) y la concentración de iones bicarbonato (expresada en ppm de bicarbonato) superior a 1.

Acqua Brevetti SRL garantiza que ante agua de entrada conforme a los parámetros de agua potable, el equipo devuelve agua que aún se encuentra dentro de los parámetros del mismo decreto. En caso de que el agua

suministrada al equipo sea adicionada con productos químicos (por ejemplo, desinfectantes, inhibidores de incrustación/corrosión) o sea sometida a ablandamiento/desmineralización, es necesario contactar con Acqua Brevetti SRL antes de proceder a la instalación del equipo.



A2 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Atención: Este equipo requiere un mantenimiento regular para garantizar los requisitos de potabilidad del agua potable tratada y el mantenimiento de las mejoras indicadas por el fabricante.





¡Atención! Si el mantenimiento requiere el desmontaje del equipo, las piezas que entran en contacto con el agua potable deben manipularse de forma higiénica para evitar la contaminación del sistema hidráulico. Utilizar guantes desechables adecuados. Cualquier herramienta debe ser limpiada y desinfectada antes de su uso.

En caso de mal funcionamiento, necesidad o para cualquier intervención en el filtro que no sea la limpieza, el lavado y el drenaje, ponga el filtro en posición de by-pass y llame a un C.A.T. Para evitar la contaminación del elemento filtrante, deben respetarse los intervalos de mantenimiento. El mantenimiento regular garantiza un funcionamiento higiénico y sin fallos. Las operaciones de limpieza y mantenimiento están previstas por la norma EN 806-5 y la norma EN 13443-1. El mantenimiento periódico está previsto en dos niveles. **Mantenimiento rutinario:** incluye las intervenciones que puede realizar el usuario final. **Mantenimiento extraordinario:** incluye aquellas intervenciones que deben ser realizadas exclusivamente por los C.A.T. (Centros de Asistencia Técnica) autorizados. Registre las intervenciones de mantenimiento en el "Registro de intervenciones" adjunto. El fabricante garantiza las prestaciones descritas en este manual siempre que el aparato se utilice y se mantenga según lo especificado.

A2.1 Mantenimiento rutinario


Cada 3-4 días y/o cuando la presión hidráulica disponible para los servicios se reduzca, limpie el filtro. Si es necesario, repita la operación. Durante la limpieza, compruebe visualmente la estanqueidad del filtro y el estado de las piezas internas (signos de corrosión, daños/rotura del cartucho, acumulación de suciedad). Limpie el exterior del filtro únicamente con un paño suave y limpio humedecido con agua potable. No utilice ningún tipo de detergente/solvente/producto químico para la limpieza.

Limpieza del filtro	
 1ER CLIC - LIMPIEZA	 2NDO CLIC - FILTRACIÓN
Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj hasta el primer clic. Mantenga esta posición durante unos segundos hasta que la suciedad sea eliminada por completo del cartucho filtrante.	Gire el mando hasta que el filtro esté en la posición de funcionamiento con la válvula de drenaje en la posición cerrada.



¡Atención! Se requiere una presión mínima de al menos 2 bares para una limpieza eficaz del filtro. Si es necesario, durante la operación de limpieza del filtro, asegúrese de que no se extraiga agua de los servicios.

A2.2 Mantenimiento extraordinario

 Los trabajos extraordinarios de mantenimiento o reparación, si no se realizan correctamente, pueden perjudicar las características funcionales y/o de seguridad: estas operaciones se omiten deliberadamente en este manual. Todas las operaciones extraordinarias de mantenimiento deben ser realizadas exclusivamente por los C.A.T. Acqua Brevetti SRL autorizados. Si el elemento filtrante está visiblemente sucio y/o cuando la limpieza ordinaria no es efectiva, el elemento filtrante debe ser reemplazado. El intervalo prescrito para la sustitución del cartucho del filtro es de al menos 6 meses según la norma EN 13443-1. El filtro debe ser higienizado anualmente o en periodos de no utilización superiores a 30 días o en caso de necesidad. Utilice únicamente piezas de recambio originales. No se permiten conversiones o modificaciones no autorizadas de ninguna parte del equipo.

A2.3 Inactividad

Inactividad significa que el sistema hidráulico no está en uso y no se extrae agua de los grifos (por ejemplo, período de vacaciones). **Inactividad hasta 30 días:** realice la operación de limpieza del filtro repetidamente (4-5 veces) manteniendo el filtro en la posición de vaciado durante al menos 30 segundos para permitir un lavado adecuado del filtro. **Inactividad durante más de 30 días:** contacte con un Centro de Asistencia Técnica (C.A.T.) autorizado Acqua Brevetti S.R.L. para realizar la higienización del filtro (mantenimiento extraordinario).

A2.4 Programa de mantenimiento

Frecuencia de las operaciones	Descripción de las operaciones	Operador
3-4 días	Limpieza del filtro	Usuario
Inactividad (hasta 30 días)	Limpieza repetida del filtro (4-5 veces)	Usuario
Inactividad (más de 30 días)	INTERVENCIÓN DE HIGIENIZACIÓN	C.A.T.
Semestral	CONJUNTO DEL CARTUCHO: reemplazo JUNTA TÓRICA: reemplazo	C.A.T.
Anual	INTERVENCIÓN DE HIGIENIZACIÓN	C.A.T.

Registre las intervenciones de sustitución de cartuchos y de higienización de los filtros en el "registro de intervenciones".

A3 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Anomalia	Causa	Solución
Caudal reducido	Elemento filtrante sucio.	Realice el lavado. Si es necesario, sustituya el cartucho.
	Las válvulas de cierre no se abren del todo.	Abra completamente las válvulas de cierre
	Caudal excesivo a través del filtro.	Reduzca el caudal suministrado por el filtro
	Baja presión de entrada.	Aumente la presión de alimentación
Fuga de la válvula de drenaje	Válvula de escape no cerrada completamente debido a un cuerpo extraño atascado en el asiento.	Contacte con un C.A.T.
	Filtro fuera de fase	Contacte con un C.A.T.
Agua suministrada con olor/sabor desagradable	Agua de alimentación contaminada	Compruebe las características del agua de alimentación.
	Inactividad prolongada (estancamiento)	Enjuague varias veces, manteniendo el filtro en la posición de drenaje durante unos segundos. Si es necesario, sustituya el cartucho filtrante. Contacte con un C.A.T.
Material grueso en el agua filtrada	Alta concentración de material grueso en el agua entrante	Compruebe las características del agua de alimentación.
	Cartucho dañado o mal colocado	Compruebe el cartucho. Sustitúyalo si es necesario. Contacte con un C.A.T.
Fuga de agua del sistema	Recipiente mal cerrado. Junta tórica mal colocada o dañada.	Apriete bien el recipiente. Compruebe la junta tórica. Sustitúyala si es necesario. Contacte con un C.A.T.

A4 ELIMINACIÓN

Recoja por separado de otros residuos. Entregue el equipo al final de su vida útil en centros de recogida selectiva de residuos adecuados. Antes de eliminar los residuos y en caso de duda, póngase en contacto con el Servicio de Gestión de Residuos de su municipio para que le aclaren las dudas.

A5 MARCADO

Consulte la hoja *Esquemas y datos técnicos*.

A6 PIEZAS DE DESGASTE

Cartucho filtrante, junta tórica.

MANUAL DE MONTAJE E INSTALACIÓN

B1 INSTALACIÓN

B1.1 Antes de la instalación

PulIFIL se entrega en un envase que proporciona una buena protección contra la contaminación externa. Transporte y almacene el equipo en su embalaje original, sin abrir. Durante el transporte y el almacenamiento, el equipo no debe estar expuesto a temperaturas inferiores a 5°C ni superiores a 40°C. En caso de golpes fuertes durante el transporte y el montaje, no instale el equipo y sustitúyalo aunque no haya daños evidentes en las piezas de plástico. Para evitar la contaminación externa, guarde siempre el filtro en su caja original cerrada y sáquelo sólo inmediatamente antes de instalarlo. Después de abrir la caja, asegúrese de que el equipo está intacto y que todos los elementos están presentes. En caso de duda, no lo utilice y póngase en contacto con el proveedor. Utilice sólo piezas de recambio originales.



¡Atención! PulIFIL no está equipado de serie con dispositivos anti-inundación o de verificación, control y alarma en caso de fugas de agua incontroladas. Si es necesario, proporcione un dispositivo anti-inundación adecuado por separado.

Instale sólo en habitaciones con desagüe en el suelo para evitar daños causados por derrames accidentales de agua. En edificios más antiguos, verifique si la tubería metálica de agua se utiliza para la conexión a tierra del sistema eléctrico (una conexión puenteada en el medidor de agua es un claro indicio de ello). Compruebe si hay otros dispositivos de conexión a tierra antes de abrir la tubería. Acqua Brevetti SRL declina toda responsabilidad por daños a las cosas o a las personas derivados de una instalación incorrecta del equipo y/o de la instalación en un sistema no conforme a las leyes vigentes y en caso de que no se respeten las prescripciones de este manual.

B1.2 Requisitos de instalación

La instalación debe realizarse de manera profesional, respetando todas las leyes vigentes y los datos de la placa de características del propio aparato y de acuerdo con las normas EN 806-2 y las normas locales vigentes. Todos los materiales utilizados para la instalación y mantenimiento de los sistemas de distribución hidráulica deben ser aptos para el contacto con agua destinada al consumo humano. La instalación del filtro introduce un cambio en el sistema de agua potable, por lo tanto, debe ser realizada únicamente por un profesional autorizado y de acuerdo con las normas locales aplicables. Los esquemas de instalación pretenden dar la información necesaria para el correcto funcionamiento del equipo. La creación de un sistema hidráulico de manera profesional está fuera del alcance de este manual.

Instale PulIFIL:

- exclusivamente en instalaciones que suministran agua para el consumo humano.
- en las tuberías de agua fría aguas abajo del contador y aguas arriba del equipo a proteger;
- en un lugar higiénicamente adecuado, seco, bien ventilado y limpio, en el interior, protegido de: las heladas, la humedad y el clima (lluvia, nieve, granizo), la exposición directa a la luz solar y las fuentes de calor (por ejemplo, lavadoras, calderas, tuberías de agua caliente);
- garantizando que el sistema hidráulico es higiénicamente seguro y no presenta ningún riesgo de proliferación bacteriana (por ejemplo, ramas muertas, fuentes de proliferación bacteriana, etc.);
- proporcionando puntos de muestreo aguas arriba y aguas abajo del filtro;
- garantizando la presencia de un dispositivo antirretorno de las aguas tratadas en la red;
- implementando un sistema de by-pass hidráulico para excluir el filtro;
- respetando los límites de temperatura y presión indicados en la tabla de datos técnicos;
- garantizando que el aparato está posicionado para facilitar las operaciones de mantenimiento.

No instale PulIFIL:

- fuera de los límites de temperatura y presión indicados en la tabla de datos técnicos;
- en sistemas de circuito cerrado, tuberías de recirculación, agua no potable;
- al aire libre, en sumideros, cerca de desagües, en lugares poco higiénicos;
- en presencia de productos químicos, vapores, gases o humos de cualquier tipo;
- en espacios reducidos que no permiten las operaciones de mantenimiento;
- en habitaciones sin desagüe en el suelo.

B1.3 Instrucciones generales de instalación

La construcción y modificación de un sistema de distribución de agua destinado al consumo humano no debe comprometer la higiene del sistema. Antes de instalar el filtro, limpie a fondo las tuberías y los equipos instalados aguas arriba del filtro para eliminar cualquier cuerpo extraño que pueda provocar un mal funcionamiento del filtro. Después de su construcción o modificación, el sistema de distribución de agua para el consumo humano debe lavarse de acuerdo con los requisitos de la norma EN 806-4 y las normas locales vigentes.



¡Atención! El uso inadecuado, las condiciones higiénicas inapropiadas y los trabajos de instalación y mantenimiento incorrectos pueden provocar la contaminación del agua potable, daños en los equipos, fugas y daños causados por el agua.

B1.4 Esquemas de montaje permitidos

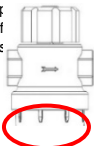


¡Atención! Es imprescindible instalar el filtro respetando el sentido del flujo de agua indicado por la flecha estampada en el cabezal de latón. En caso de instalación con entrada de agua por la derecha, la etiqueta con los datos técnicos permanecerá en la parte posterior del filtro (orientada hacia la pared).

PulFiL se suministra con los cárteres de cobertura desmontados para dar la posibilidad de:

- instalarlo correctamente respetando el sentido del flujo de agua indicado por la flecha estampada en el cabezal de latón;
- utilizar el cabezal de latón para fijar el filtro a la tubería. De hecho, las conexiones hexagonales de entrada y salida de latón ofrecen más agarre;
- montaje del cárter de cobertura con la placa frontal.

Para el montaje del cárter, consulte el diagrama "MONTAJE DEL CÁRTER" en la hoja adjunta *Esquemas y datos técnicos*. PulFiL puede instalarse en cualquier posición, pero se permite la instalación con la salida del filtro hacia abajo. No se permite la instalación con la salida del filtro hacia el lado. Para la correcta instalación del equipo, cualquier otra configuración podría provocar un mal funcionamiento del equipo.

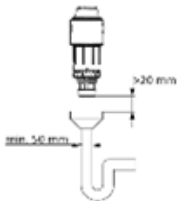


Entrada

Salida

En caso de duda, póngase en contacto con Acqua Brevetti SRL (Tel. +39.049.8973432, correo electrónico: servizi@acquabrevetti.it).

B1.5 Conexión del desagüe



¡Atención! El tubo de descarga del agua de retrolavado del filtro no se puede fijar directamente al filtro. La salida del filtro debe colocarse a una distancia mínima del desagüe de 20 mm. El diámetro mínimo del tubo de escape debe ser de 50 mm.

B1.6 Puesta en marcha

Asegúrese de que la instalación se haya realizado de acuerdo con las instrucciones de este documento y cumpla con todas las normativas locales. Abra las válvulas de cierre aguas arriba y aguas abajo del filtro. Abra el grifo más cercano aguas abajo del filtro, para que éste elimine el aire de su interior. Compruebe si hay fugas. Lave el sistema de acuerdo con la normativa local. Indique la fecha de instalación en el "Registro de intervenciones". Gire el anillo de fecha hasta que aparezca la fecha de la instalación o del mantenimiento extraordinario realizado.

Bedeutung und Grenzen der Gebrauchsanweisung

Diese Anleitung dient der Sicherheit und sollte vor der Installation und Verwendung des Geräts sorgfältig gelesen und verstanden werden. Das Dokument muss für weiteres Nachschlagen am Installationsort aufbewahrt werden. Bei Weiterverkauf des Geräts muss die Anleitung diesem beigelegt werden. Das einwandfreie Funktionieren und die Lebensdauer des Geräts hängen von der korrekten Installation, der ordnungsgemäßen Verwendung und der methodischen Anwendung der nachstehenden Wartungsanweisungen ab. Für weitere Informationen und zur regelmäßigen Überprüfung, ob eine neue Version dieses Dokuments erschienen ist, besuchen Sie bitte die Webseite www.acquabrevetti.it. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Acqua Brevetti SRL unter der Nummer +39.049.8973432 oder senden Sie eine E-Mail an: servizi@acquabrevetti.it.

Eigentumsklausel des Handbuchs

Dieses Handbuch und sein Inhalt sind ausschließliches Eigentum von Acqua Brevetti SRL und dürfen auch in Auszügen in keiner Form vervielfältigt oder kopiert werden. Acqua Brevetti SRL behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an seinen Produkten und Handbüchern vorzunehmen und ist nicht verpflichtet, frühere Produkte oder Handbücher zu aktualisieren.

Verwendete Symbole



Achtung!

Sicherheitshinweise.



Autorisiertes Servicezentrum

Dieses Symbol weist auf Arbeiten hin, die nur von einem autorisierten technischen Servicezentrum durchgeführt werden dürfen.

Empfehlungen

Das Gerät darf ausschließlich gemäß den Anweisungen in diesem Dokument installiert und verwendet werden. Die Einhaltung dieser Anweisungen gehört zu einer korrekten Verwendung des Produkts dazu. Außerordentliche Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von Personal von Acqua Brevetti SRL oder von technischen Servicezentren (TSZ) durchgeführt werden, die von Acqua Brevetti SRL autorisiert wurden. Jeglicher Missbrauch während der Garantiezeit führt zum sofortigen Verfall der Garantie. Acqua Brevetti SRL ist von jeglicher Verantwortung befreit, wenn die Anforderungen dieses Handbuchs nicht eingehalten werden. Die Nichteinhaltung der vorliegenden Anweisungen kann zu Schäden am Gerät oder unerwünschten Qualitätsänderungen des behandelten Wassers führen.

Sicherheitsmaßnahmen

Folgende Umstände können zu Schäden am Gerät, Wasseraustritt oder unerwünschten Qualitätsänderungen des behandelten Wassers führen:

- falsche Installation
- falsche oder unterlassene Wartung
- für die Installation ungeeignete Umgebungsbedingungen
- schlechte Trinkwasserqualität (hohe mikrobielle Belastung, übergroße Teilchen)
- nicht originale Ersatzteile
- Temperatur- und Wasserdruckgrenzen, die nicht den Vorgaben auf dem Geräteschild entsprechen

Der Installateur und der Verwender verpflichten sich, sowohl während der Installation des Produktes als auch während des Gerätebetriebs alle Gesetze, technischen Normen und lokalen Vorschriften bezüglich des Umweltschutzes, der Sicherheit, des Unfallschutzes und der Anlagenbetätigung einzuhalten. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Acqua Brevetti SRL (Tel. +39.049.8973432, E-Mail: servizi@acquabrevetti.it), bevor Sie das Gerät installieren.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR GEBRAUCH UND WARTUNG

A1 ALLGEMEINES

A1.1 Zweck von PulifIL

PulifIL ist ein selbstreinigender mechanischer Filter mit einer Standardfiltration von 100 Mikron und einem halbautomatischen, doppelt wirkenden Spülsystem (Bürst- und Entleerungssystem). PulifIL ist zur Filtration von Trinkwasser in Gebäuden bestimmt. Bei dem Gerät handelt es sich nicht um einen Wasserreiniger.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Filtration von kaltem Wasser (Wassertemperatur bis 30 °C), das für den menschlichen Gebrauch bestimmt ist.

Schutz des Wasserverteilungssystems und der Rohre vor Schäden durch kleine Fremdkörper wie Kieselsteine, Rostflocken und andere Oxidarten, Metallspäne usw.

Beseitigung von Festkörpern aus Hausinstallationen (z.B. Kieselsteine, Rostflocken) mit einer Größe von maximal 2 mm.

Unsachgemäße Verwendung

Filtration von Wasser, das nicht für den menschlichen Gebrauch bestimmt ist

Beseitigung von Schlamm, großen Mengen Sand und Festkörpern, die über 2 mm groß sind.

Filtration von Chemikalien und deren Lösungen.

Filtration von Wasser eines geschlossenen Kreislaufs.

Filtration von Wasser, das außerhalb der Temperatur- und Druckgrenzwerte liegt (siehe technische Daten).

Filtration von Wasser mit gesetzlich nicht gestatteten oder unbekanntem mikrobiologischen Parametern.

Jegliche Verwendung, die nicht in diesem Dokument als zulässig ausgewiesen ist.

Acqua Brevetti SRL kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts oder Nichtbeachtung dieses Dokuments entstehen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Acqua Brevetti SRL (Tel. +39.049.8973432, E-Mail: servizi@acquabrevetti.it), bevor Sie das Gerät installieren.

A1.2 Angaben zum Hersteller

ACQUA BREVETTI SRL

Via Molveno, 8 - 35035 Mestrino (PD), Italien

Tel. : +39.049.8974006 - Fax: +39.049.8978649

Webseite: www.acquabrevetti.it

E-Mail: info@acquabrevetti.it

A1.3 Von Acqua Brevetti SRL autorisierte technische Servicezentren (TSZ)

Der Kundendienst am Gerät darf nur von Personal von Acqua Brevetti SRL oder von den technischen Servicezentren (TSZ) durchgeführt werden, die von Acqua Brevetti SRL autorisiert wurden. Auf der Webseite www.acquabrevetti.it finden Sie eine Liste der nächstgelegenen autorisierten technischen Servicezentren. Für weitere Informationen über TSZ wenden Sie sich bitte an Acqua Brevetti SRL (Tel.: 049.8973432, E-Mail: servizi@acquabrevetti.it).

A1.4 Betrieb von PulifIL

Der Filterkopf besteht aus Messing, der Filtertopf aus hochfestem Polyamid einschließlich halbautomatischem Ablassventil. Das Filternetz ist aus rostfreiem Stahl gefertigt und auf ein Streckmetallgewebe geschweißt, um Quetschungen zu vermeiden. Der Filter ist mit einem Datumsring für die nächste Wartung ausgestattet.

Dank seines patentierten Bürst- und Entleerungssystems garantiert PulifIL eine einfache und unkomplizierte effektive Reinigung der Filterpatrone: Drehen Sie einfach den Drehknopf im Uhrzeigersinn. Die PulifIL-Bürsten haben Silbereinsätze, die ein Bakterienwachstum auf der Bürste verhindern.

A1.5 Eigenschaften des zu behandelnden Wassers

PulifIL wurde für die Behandlung von Wasser für den menschlichen Gebrauch entwickelt und hergestellt.



Achtung! Chloridionenkonzentration von mehr als 200 mg/l und aggressives Wasser begünstigen Korrosion durch Entzinkung. Wasser mit einer Chloridionenkonzentration (Cl-) von mehr als 200 mg/l und einem Verhältnis der (in ppm angegebenen) Chloridionenkonzentration zur (in Bikarbonat-ppm angegebenen) Bikarbonationenkonzentration über 1 ist zu vermeiden.

Acqua Brevetti SRL garantiert, dass das Gerät bei einer Wasserzufuhr, die den Parametern für Trinkwasser entspricht, Wasser zurückführt, das ebenfalls innerhalb der Parameter desselben Dekrets liegt. Bei Zufuhr von mit Chemikalien (z.B. Desinfektionsmitteln, Kalkablagerungs- und Korrosionsinhibitoren) verunreinigtem Wasser oder von enthärtetem bzw. demineralisiertem Wasser zum Filter kontaktieren Sie bitte Acqua Brevetti SRL, bevor Sie das Gerät installieren.

A2 ANLEITUNG ZUR REGELMÄßIGEN WARTUNG



Achtung! Dieses Gerät muss regelmäßig gewartet werden, um die Anforderungen an die Trinkbarkeit des behandelten Trinkwassers und die Aufrechterhaltung der vom Hersteller angegebenen Verbesserungen zu gewährleisten.



Achtung! Wenn die Wartung eine Demontage des Geräts erfordert, müssen die Teile, die mit Trinkwasser in Berührung kommen, hygienisch gehandhabt werden, um eine Verunreinigung des Hydrauliksystems zu vermeiden. Verwenden Sie geeignete Einweghandschuhe. Eventuelle Werkzeuge müssen vor der Verwendung gereinigt und desinfiziert werden.

Bringen Sie den Filter im Falle von Fehlfunktionen, notwendigen oder anderen Eingriffen am Filter als Reinigungsarbeiten, Spülung und Ablass in die Bypass-Stellung und rufen Sie ein TSZ an. Zur Vermeidung der Verunreinigung des Filterelements müssen die vorgesehenen Wartungsintervalle eingehalten werden. Eine regelmäßige Wartung gewährleistet einen hygienischen und defektfreien Betrieb. Die Reinigungs- und Wartungseingriffe sind von den Normen EN 806-5 und EN 13443-1 festgelegt. Die regelmäßige Wartung erstreckt sich auf zwei Stufen. **Routinemäßige Wartung:** Beinhaltet auch jene Eingriffe, die vom Endbenutzer durchgeführt werden können. **Außerordentliche Wartung:** Beinhaltet Eingriffe, die ausschließlich von TSZ (technischen Servicezentren) durchgeführt werden dürfen. Bitte tragen Sie die durchgeführten Wartungsarbeiten in das beigelegte Maßnahmenprotokoll ein. Der Hersteller garantiert die in dieser Anleitung beschriebene Leistung, solange das Gerät wie angegeben verwendet und gewartet wird.

A2.1 Routinemäßige Wartung

Reinigen Sie den Filter alle 3-4 Tage und/oder wenn der für die Verbraucher verfügbare Hydraulikdruck abnimmt. Wiederholen Sie den Vorgang, falls erforderlich. Kontrollieren Sie im Zuge der Reinigung den Filter per Sichtprüfung auf seine Dichtigkeit sowie den Zustand der innenliegenden Teile (Korrosionsspuren, Schäden / Brüche am Filtereinsatz, Schmutzablagerungen). Den Filter außen reinigen. Benutzen Sie dazu ausschließlich ein sauberes weiches Tuch, das Sie mit Trinkwasser befeuchten. Benutzen Sie zur Reinigung keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Chemikalien.

Filterreinigung



1. STUFE - REINIGUNG



2. STUFE - FILTRATION

Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn bis zur ersten Stufe. Halten Sie diese Position einige Sekunden lang, bis der Schmutz vollständig aus der Filterpatrone entfernt ist.

Drehen Sie den Drehknopf, bis der Filter in der Betriebsposition und das Ablassventil geschlossen ist.



Achtung! Für eine effektive Filterreinigung ist ein Mindestdruck von 2 bar erforderlich. Vergewissern Sie sich während der Filterreinigung bei Bedarf, dass die Verbraucher kein Wasser entnehmen.

A2.2 Außerordentliche Wartung



Außerordentliche Wartungs- oder Reparaturarbeiten können bei unsachgemäßer Durchführung die Funktions- und/oder Sicherheits-eigenschaften beeinträchtigen: Diese Eingriffe werden in diesem Handbuch absichtlich nicht erwähnt. Alle außerordentlichen Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von technischen Servicezentren (TSZ) durchgeführt werden, die von Acqua Brevetti SRL autorisiert sind. Wenn das Filterelement sichtbar verschmutzt ist und/oder wenn die Routinereinigung nicht ausreicht, muss das Filterelement ausgewechselt werden. Gemäß der Norm EN 13443-1 beträgt das vorgesehene Intervall zum Wechsel der Filterpatrone mindestens 6 Monate. Einmal pro Jahr oder bei Nichtnutzung von über 30 Tagen

bzw. bei Bedarf muss der Filter desinfiziert werden. Benutzen Sie ausschließlich Originalersatzteile. Nicht autorisierte Umbauten oder Änderungen an jedem Teil des Geräts sind nicht gestattet.

A2.3 Nichtnutzung

Nichtnutzung bedeutet, dass das Sanitärsystem inaktiv bleibt, da keine Wasserentnahme aus den Wasserhähnen erfolgt (z. B. in der Urlaubszeit). **Nichtnutzung bis zu 30 Tagen:** Reinigen Sie den Filter wiederholt (4-5 Mal), indem Sie ihn 30 Sekunden lang in der Ablassposition halten, damit der Filter ausreichend gespült wird. **Nichtnutzung über 30 Tage:** Kontaktieren Sie ein technisches Servicezentrum (TSZ), das von Aqua Brevetti SRL autorisiert ist, um den Filter desinfizieren zu lassen (die Desinfektion gehört zu den außerordentlichen Wartungsarbeiten).

A2.4 Wartungsprogramm

Häufigkeit der Eingriffe	Beschreibung der Eingriffe	Betreiber
3-4 Tage	Filterreinigung	Benutzer
Nichtnutzung (bis zu 30 Tagen)	Wiederholte Filterreinigung (4-5 Mal)	Benutzer
Nichtnutzung (über 30 Tage)	DESINFEKTION	TSZ
Halbjährlich	BAUGRUPPE FILTERPATRONE: Austauschen O-RING: Austauschen	TSZ
Jährlich	DESINFEKTION	TSZ

Tragen Sie die Wechsel der Filterpatrone und die Desinfizierung des Filters in das „Maßnahmenprotokoll“ ein.

A3 PROBLEMLÖSUNG

Anomalie	Ursache	Lösung
Reduzierte Durchflussmenge	Verschmutzter Filtereinsatz.	Führen Sie die Spülung durch. Tauschen Sie die Filterpatrone eventuell aus.
	Absperrventile nicht vollständig geöffnet.	Öffnen Sie die Absperrventile vollständig.
	Übermäßige Durchflussmenge im Filter.	Reduzieren Sie die Durchflussmenge des Filters.
	Niedriger Druck im Eingang.	Erhöhen Sie den Versorgungsdruck.
Leckage am Ablassventil	Ablassventil nicht vollständig geschlossen, da ein Fremdkörper im Sitz festsetzt.	Kontaktieren Sie ein TSZ.
	Filter phasenverschoben	Kontaktieren Sie ein TSZ.
Das gelieferte Wasser hat einen unangenehmen Geruch oder Geschmack.	Verunreinigtes Versorgungswasser	Überprüfen Sie die Eigenschaften des Versorgungswassers.
	Längerfristige Nichtnutzung (Stagnation)	Spülen Sie den Filter mehrmals, indem Sie ihn einige Minuten lang ablaufen lassen. Tauschen Sie die Filterpatrone eventuell aus. Kontaktieren Sie ein TSZ.
Grobes Material im gefilterten Wasser	Hohe Konzentration von grobem Material am Eingang	Überprüfen Sie die Eigenschaften des Versorgungswassers.
	Beschädigter oder nicht korrekt positionierter Filtereinsatz	Überprüfen Sie den Filtereinsatz. Wechseln Sie ihn ggf. aus. Kontaktieren Sie ein TSZ.
Wasseraustritt aus dem System	Filtertopf nicht korrekt geschlossen O-Ring nicht korrekt positioniert oder beschädigt	Schrauben Sie den Filtertopf ganz hinein. Überprüfen Sie die Dichtigkeit des O-Rings. Wechseln Sie ihn ggf. aus. Kontaktieren Sie ein TSZ.

A4 ENTSORGUNG

Getrennt von anderen Abfällen sammeln. Bringen Sie Altgeräte zu den entsprechenden Sammelstellen für getrennten Abfall. Wenden Sie sich vor der Entsorgung der Abfälle und in jedem Fall im Zweifelsfall an den Abfallwirtschaftsdienst Ihrer Gemeinde, um Klarheit zu erhalten.

A5 KENNZEICHNUNG

Siehe Blatt *Pläne und technische Daten*.

A6 VERSCHLEIßTEILE

Filterpatrone, O-Ring

MONTAGE- UND INSTALLATIONSANLEITUNG

B1 INSTALLATION

B1.1 Vor der Installation

PulifIL ist bei seiner Anlieferung so verpackt, dass er gut vor äußeren Verunreinigungen geschützt ist. Transportieren Sie das Gerät in der geschlossenen Originalverpackung und bewahren Sie es auch so auf. Während des Transports und der Lagerung darf das Gerät nicht Temperaturen unter 5 °C oder über 40 °C ausgesetzt werden. Bei sehr starken Stößen während des Transports und der Montage darf das Gerät nicht installiert werden und muss ausgetauscht werden, auch wenn keine offensichtlichen Schäden an den Kunststoffteilen vorhanden sind. Um Verunreinigungen von außen zu vermeiden, bewahren Sie den Filter immer in der geschlossenen Originalverpackung auf und nehmen Sie ihn erst unmittelbar vor dem Einbau heraus. Überprüfen Sie nach dem Öffnen des Kartons die Unversehrtheit des Geräts und das Vorhandensein aller Teile des Lieferumfangs. Im Zweifelsfall sollten Sie es nicht verwenden und sich an Ihren Lieferanten wenden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.



Achtung! PulifIL ist serienmäßig nicht mit Überflutungsschutzvorrichtungen oder Vorrichtungen zur Kontrolle, Steuerung und Alarmierung bei unkontrolliertem Wasseraustritt ausgestattet. Gegebenenfalls ist ein geeigneter Überflutungsschutz separat vorzusehen.

Installieren Sie das Gerät ausschließlich in Räumen mit Bodenablauf, um Schäden bei unvorhergesehenem Wasseraustritt zu vermeiden. Bei älteren Gebäuden ist zu prüfen, ob die metallene Wasserleitung zur Erdung der Elektroinstallation verwendet wird (das Vorhandensein einer Brückenverbindung am Wasserzähler ist ein deutlicher Hinweis darauf). Prüfen Sie vor dem Öffnen des Rohrs, ob eine andere Erdung vorliegt. Acqua Brevetti SRL lehnt jede Verantwortung für Sach- oder Personenschäden ab, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Geräts und/oder aus einer Installation in einem System ergeben, das nicht den geltenden Gesetzen entspricht, sowie für den Fall, dass die Vorschriften des vorliegenden Handbuchs nicht beachtet werden.

B1.2 Installationsanforderungen

Die Installation muss fachgerecht, unter Einhaltung aller geltenden Gesetze und der Angaben auf dem Typenschild des Geräts selbst sowie gemäß den Anforderungen der Normen EN 806-2 und der anwendbaren örtlichen Normen erfolgen. Alle Materialien, die für die Installation und Wartung der hydraulischen Verteilungssysteme verwendet werden, müssen für den Kontakt mit Wasser geeignet sein, das für den menschlichen Gebrauch bestimmt ist. Die Installation des Filters stellt eine Umstellung des Trinkwassersystems dar, daher darf sie nur von einem konzessionierten Fachmann und in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Normen durchgeführt werden. Der Zweck der Installationspläne ist es, die notwendigen Informationen für den korrekten Betrieb des Geräts bereitzustellen. Die Erstellung eines dem Stand der Technik entsprechenden Systems geht über den Rahmen dieses Dokuments hinaus.

Installieren Sie PulifIL:

- ausschließlich in Systemen, die Wasser für den menschlichen Gebrauch liefern.
- in der Kaltwasserleitung stromabwärts vom Wasserzähler und stromaufwärts von dem zu schützenden Gerät.
- an einem hygienischen, trockenen, gut belüfteten, sauberen Ort in Innenräumen, der vor Folgendem geschützt ist: Frost, Feuchtigkeit und Witterung (Regen, Schnee, Hagel), direkte Sonneneinstrahlung und Wärmequellen (z. B. Waschmaschinen, Heizkessel, Warmwasserleitungen).
- Vergewissern Sie sich, dass das Rohrleitungssystem hygienisch einwandfrei ist und kein Risiko für Bakterienwachstum darstellt (z. B. abgestorbene Äste, Quellen für Bakterienwachstum, usw.).
- Sehen Sie Probeentnahmestellen vor und nach dem Filter vor.
- Installieren Sie ein Rückschlagventil, das verhindert, dass behandeltes Wasser in das Netz zurückfließt.

<ul style="list-style-type: none"> • Installieren Sie ein hydraulisches Bypass-System, um den Filter auszuschließen.
<ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie die in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Temperatur- und Druckgrenzwerte ein.
<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig positioniert ist, um routinemäßige Wartungsarbeiten zu erleichtern.
Installieren Sie PuliFIL nicht:
<ul style="list-style-type: none"> • außerhalb der in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Temperatur- und Druckgrenzwerte.
<ul style="list-style-type: none"> • in Systemen mit geschlossenem Kreislauf, Kreislaufrohren, in Systemen mit Wasser ohne Trinkqualität.
<ul style="list-style-type: none"> • im Freien, in Schächten, in der Nähe von Abflüssen oder an hygienisch ungeeigneten Orten.
<ul style="list-style-type: none"> • an Orten, an denen chemische Substanzen, Gase oder Dämpfe jeglicher Art vorkommen.
<ul style="list-style-type: none"> • in engen Räumen, die keine Wartungsarbeiten zulassen.
<ul style="list-style-type: none"> • in Räumen ohne Bodenablauf.

B1.3 Allgemeine Installationshinweise

Der Bau und die Änderung eines Wasserversorgungssystems für den menschlichen Gebrauch darf die Hygiene des Systems nicht beeinträchtigen. Reinigen Sie vor dem Einbau des Filters die vor dem Filter installierten Rohrleitungen und Geräte gründlich, um alle Fremdkörper zu entfernen, die eine Fehlfunktion des Filters verursachen könnten. Das Verteilungssystem für Wasser für den menschlichen Gebrauch muss nach seinem Bau oder seiner Änderung gemäß den Anforderungen der Normen EN 806-4 und der anwendbaren örtlichen Normen erfolgen.



Achtung! Unsachgemäßer Gebrauch, unzureichende hygienische Bedingungen sowie unsachgemäße Installations- und Wartungsarbeiten können zu Verunreinigungen des Trinkwassers, Geräteschäden, Leckagen und Wasserschäden führen.

B1.4 Zulässige Montagepläne



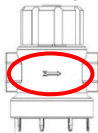
Achtung! Der Filter muss unbedingt in Richtung des Wasserdurchflusses installiert werden, die durch den auf dem Messingkopf aufgedruckten Pfeil angegeben ist. Bei einer Installation mit Wasserzulauf von rechts ist das Etikett mit den technischen Daten auf der Rückseite des Filters (und zeigt zur Wand).

PuliFIL wird mit demontierten Abdeckungen geliefert, um die Möglichkeit zu geben:

- den Filter korrekt zu installieren, indem auf die Fließrichtung des Wassers geachtet wird, die durch den auf dem Messingkopf aufgedruckten Pfeil angezeigt wird.
- den Filter mithilfe des Messingkopfs an der Rohrleitung zu befestigen. Die sechseckigen Ein- und Auslassanschlüsse aus Messing sorgen dabei für zusätzlichen Halt.
- die Abdeckung mit Frontplatte zu montieren.

Beziehen Sie sich zur Montage der Abdeckung auf den Plan „MONTAGE DER ABDECKUNG“ auf dem beigefügten Blatt *Pläne und technische Daten*. PuliFIL kann horizontal installiert werden, wobei der Filterauslass immer nach unten zeigen muss. Eine Installation, bei der der Filterauslass zur Seite zeigt, ist nicht gestattet. Ziehen Sie für eine korrekte Installation das beigefügte Blatt *Pläne und technische Daten* zu Rate. Jede andere Konfiguration kann zu einem fehlerhaften Betrieb des Geräts führen.

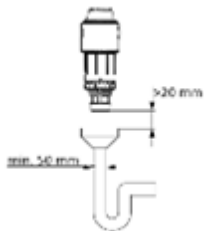
Eingang



Aus-gang

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Acqua Brevetti SRL (Tel. +39.049.8973432, E-Mail: servizi@acquabrevetti.it).

B1.5 Anschluss des Abflaufs



Achtung! Der Abflussschlauch für das Wasser der Filtrerrückspülung kann nicht direkt an den Filter angeschlossen werden. Der Filterauslass muss in einem Mindestabstand von 20 mm zum Ablauf angeordnet sein. Der Abflussschlauch muss einen Durchmesser von mindestens 50 mm besitzen.

B1.6 Inbetriebnahme

Vergewissern Sie sich, dass die Installation gemäß den Anweisungen in diesem Dokument durchgeführt wurde und den Vorgaben aller örtlichen Normen entspricht. Öffnen Sie die Absperrventile vor und hinter dem Filter. Öffnen Sie das Ventil, das sich auf der stromabwärts gelegenen Seite des Filters befindet, damit der Filter die in ihm enthaltene Luft abführen kann. Prüfen Sie den Filter auf undichte Stellen. Spülen Sie das System entsprechend den Vorgaben der örtlichen Normen. Vermerken Sie das Installationsdatum im „Maßnahmenprotokoll“. Drehen Sie den Datumsring, bis das Installationsdatum oder das Datum der durchgeführten außerordentlichen Wartung angezeigt wird.

Pomen in omejitve priročnika z navodili

Ta navodila so podana iz varnostnih razlogov in jih morate prebrati in razumeti pred namestitvijo in uporabo opreme. Ta dokument hranite na voljo na mestu namestitve. V primeru prenosa na druge uporabnike opremi priložite ta navodila. Pravilno delovanje in trajanje opreme skozi čas sta odvisna od pravilne namestitve, pravilne uporabe in metodične uporabe spodaj navedenih navodil za vzdrževanje. Za dodatne informacije o izdelku in občasno preverjanje razpoložljivosti novih različic tega dokumenta obiščite spletno mesto www.acquabrevetti.it. Če imate dvome, kontaktirajte Acqua Brevetti SRL na +39.049.8973432 ali pošljite e-pošto na: servizi@acquabrevetti.it.

Klavzula o lastništvu priročnika

Ta priročnik in njegova vsebina sta izključna last Acqua Brevetti SRL in ju ni mogoče reproducirati v nobeni obliki, niti delno. Acqua Brevetti SRL si pridržuje pravico do sprememb brez predhodnega obvestila svojih izdelkov in priročnikov ter brez obveznosti posodabljanja prejšnje proizvodnje ali priročnikov.

Uredniški simboli



Opozorilo!

Varnostne informacije.



Posredovanje pooblaščenega servisnega centra

Označuje posege, ki jih mora opraviti izključno pooblaščen servisni center.

Priporočila

Napravo lahko namestite in uporabljate samo v skladu z navodili v tem dokumentu. Upoštevanje teh navodil je sestavni del pravilne uporabe izdelka. Izredna vzdrževalna dela mora izvajati izključno osebje podjetja Acqua Brevetti SRL ali centri za tehnično pomoč (C.T.P.), pooblaščen s strani Acqua Brevetti SRL. Kakršna koli zloraba v garancijskem roku ima za posledico takojšen preklic garancije. Družba Acqua Brevetti SRL je oproščena kakršne koli odgovornosti v primeru neupoštevanja določb tega priročnika. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči škodo ali neželene spremembe kakovosti obdelane vode.

Varnostni ukrepi

Naslednji pogoji lahko poškodujejo napravo, povzročijo puščanje vode ali neželene spremembe kakovosti obdelane vode:

- nepravilna namestitvev;
- nepravilno ali opuščeno vzdrževanje;
- neprimerni okoljski pogoji namestitve;
- slaba kakovost pitne vode (visoko število mikrobov, preveliki delci);
- neoriginalni rezervni deli;
- meje temperature in tlaka vode, ki niso v skladu s podatki na plošči.

Monter in uporabnik morata upoštevati vse ustrezne zakone, tehnične standarde in lokalne predpise glede varstva okolja, varnosti, preprečevanja nesreč in obratovanja naprave tako med namestitvijo izdelka kot med njegovim delovanjem. Če imate dvome se obrnite na Acqua Brevetti SRL (tel. +39.049.8973432, e-pošta: servizi@acquabrevetti.it) preden nadaljujete z namestitvijo.

A1 SPLOŠNO**A1.1 Namen PulifIL**

PulifIL je samočistilni mehanski filter s standardno stopnjo filtracije 100 mikronov in polavtomatskim dvojnimi pralnim sistemom (krtačenje + odtok). PulifIL je primeren za filtracijo pitne vode v zgradbah. Aparat ni čistilec in ni mehčalec.

Predvidena uporaba
Filtracija hladne vode (temperatura vode do 30 °C) namenjena prehrani ljudi.
Zaščita vodovodnega sistema in cevi pred poškodbami, ki jih povzročijo majhne količine tujkov, kot so kamenčki, koščki rje in druge vrste oksidov, kovinski ostanki itd.
Odstranitev trdnih teles (iz gospodinjanskega sistema (npr. kamenčkov, koščkov rje) z največjo velikostjo 2 mm.
Nepravilna uporaba
Filtracija vode, ki ni namenjena za prehrano ljudi.
Odstranjevanje mulja, velikih količin peska, trdnih teles (nad 2 mm).
Filtracija kemikalij in njihovih raztopin.
Filtracija vode zaprtega kroga.
Filtracija vode izven določenih meja temperature in tlaka (glejte Tehnični podatki).
Filtracija vode z mikrobiološkimi parametri, ki niso v skladu z zakonodajo ali niso znani.
Kakršna koli uporaba, ki ni navedena v tem dokumentu.

Družba Acqua Brevetti SRL ne more biti odgovorna za kakršno koli škodo, povzročeno zaradi nepravilne uporabe opreme ali neupoštevanja tega, kar je navedeno v tem dokumentu. Če imate dvome se obrnite na Acqua Brevetti SRL (tel. +39.049.8973432, e-pošta: servizi@acquabrevetti.it) preden nadaljujete z namestitvijo.

A1.2 Identifikacija proizvajalca

ACQUA BREVETTI SRL

Via Molveno, 8 - 35035 Mestrino (PD)

Tel. : +39.049.8974006 - Faks: +39.049.8978649

Spletna stran: www.acquabrevetti.it

E-pošta: info@acquabrevetti.it

A1.3 Centri za tehnično pomoč (C.T.P.) pooblašteni s strani Acqua Brevetti SRL

Opremo lahko servisira samo osebje Acqua Brevetti SRL ali centri za tehnično pomoč (C.T.P.) pooblašteni s strani Acqua Brevetti SRL. Obiščite spletno mesto www.acquabrevetti.it za seznam najbližjih pooblaščenih C.T.P. Za nadaljnje informacije o C.T.P. se obrnite na Acqua Brevetti SRL (tel.: 049.8973432, e-pošta: servizi@acquabrevetti.it).

A1.4 Delovanje PulifIL

Glava filtra je izdelana iz medenine, posoda iz poliamida visoke odpornosti skupaj s polavtomatskim odtočnim ventilom. Mreža filtra je izdelana iz nerjavečega jekla, podprta z raztegnjeno mrežo, da se prepreči zmečkanje. Filter je opremljen s koledarjem za naknadno vzdrževanje. Zaradi patentiranega sistema krtačenja in odvajanja, PulifIL zagotavlja učinkovito, enostavno in takojšnje čiščenje filtrirnega vložka: preprosto obrnite upravljalni gumb v smeri urinega kazalca. Krtače PulifIL imajo srebrne vstavke, ki preprečujejo razmnoževanje bakterij na sami krtači.

A1.5 Značilnosti vode, ki jo je treba obdelati

PulifIL je zasnovan in izdelan za čiščenje vode, namenjene za prehrano ljudi.



Opozorilo! Koncentracije kloridnih ionov nad 200 mg/l in agresivne vode spodbujajo korozijo z razcinkanjem. Izogibajte se vodam s koncentracijo kloridnih ionov (Cl-) nad 200 mg/l in z razmerjem med koncentracijo kloridnih ionov (izraženo v ppm) in koncentracijo bikarbonatnih ionov (izraženo v ppm bikarbonata) nad 1.

Acqua Brevetti SRL zagotavlja, da v primeru vstopne vode, ki je skladna s parametri pitne vode, oprema vrne vodo, ki je še vedno znotraj parametrov iste uredbe. Če so vodi, ki se dovaja v opremo, dodane kemične snovi

(npr. razkužila, zaviralci obrasti/korozije) ali je izpostavljena mehčanju/demineralizaciji, se morate pred namestitvijo opreme obrniti na Acqua Brevetti SRL.



A2 NAVODILA ZA PERIODIČNO VZDRŽEVANJE

Opozorilo! Ta naprava zahteva redno periodično vzdrževanje, da se zagotovijo zahteve glede pitnosti obdelane pitne vode in ohranjanje izboljšav, kot jih je navedel proizvajalec.



Opozorilo! Če vzdrževanje zahteva razstavljanje opreme, je treba z deli, ki pridejo v stik s pitno vodo, ravnati previdno s higienskega vidika, da preprečite kontaminacijo vodovodnega sistema. Uporabljajte ustrezne rokavice za enkratno uporabo. Vsako orodje je treba pred uporabo očistiti in razkužiti.

V primeru okvare, nuje ali kakršnega koli posega na filtru, razen čiščenja, pranja in praznjenja postavite filter v položaj by-pass in pokličite C.T.P. Da preprečite kontaminacijo filtrirnega elementa, morate upoštevati intervale, ki so določeni za vzdrževanje. Redno vzdrževanje zagotavlja higiensko in brezhibno delovanje. Postopki čiščenja in vzdrževanja so predvideni s standardom EN 806-5 in standardom EN 13443-1. Periodično vzdrževanje je predvideno na dveh nivojih. **Redno vzdrževanje:** vključuje tiste posege, ki jih lahko izvede končni uporabnik. **Izredno vzdrževanje:** vključuje tiste posege, ki jih morajo izvajati izključno C.T.P. Pooblašeni (Centri za tehnično pomoč). Vzdrževalne posege evidentirajte v priloženi "Evidenca posegov". Proizvajalec jamči za delovanje, navedeno v tem priročniku, dokler se aparat uporablja in vzdržuje na naveden način.

A2.1 Redno vzdrževanje

Vsake 3-4 dni in/ali ko se hidravlični tlak, ki je na voljo priključkom, zmanjša, očistite filter. Po potrebi ponovite operacijo. Pri čiščenju vizualno preverite tesnost filtra in stanje notranjih delov (znaki korozije, poškodbe/lomljenje vložka, nabiranje umazanije). Zunanost filtra čistite samo z mehko čisto krpo, navlaženo s pitno vodo. Za čiščenje ne uporabljajte nobenih detergentov/topil/kemikalij.

Čiščenje filtra



1. KLIK – ČIŠČENJE



2. KLIK - FILTRACIJA

Obrnite gumb v smeri urinega kazalca do prvega klika. Zadržite ta položaj nekaj sekund, dokler se umazanija popolnoma ne odstrani iz filtrirnega vložka.

Zavrtite gumb, dokler se filter ne vrne v delovni položaj z odtočnim ventilom v zaprtem položaju.



Opozorilo! Za učinkovito pranje filtra je potreben minimalni tlak vsaj 2 bara. Po potrebi se pri čiščenju filtra prepričajte, da uporabniki ne črpajo vode.

A2.2 Izredno vzdrževanje



Če se izredno vzdrževanje ali popravila ne izvajajo pravilno, lahko ogrozijo funkcionalne in/ali varnostne značilnosti: ti postopki so v tem priročniku namerno izpuščeni. Vsa izredna vzdrževalna dela morajo izvajati izključno pooblašeni C.T.P. Acqua Brevetti SRL. Če je filtrirni vložek vidno umazan in/ali če običajno čiščenje ni učinkovito, ga je potrebno zamenjati. Interval, predviden za zamenjavo filtrirnega vložka, je najmanj 6 mesecev po standardu EN 13443-1. Vsako leto ali za obdobja nedeljavnosti, ki presegajo 30 dni, ali če se pojavi potreba, je treba filter očistiti. Uporabljajte le originalne nadomestne dele. Neupooblašeno preoblikovanje ali spreminjanje katerega koli dela opreme ni dovoljeno.

A2.3 Neuporaba

Neuporaba pomeni, da vodovodni sistem miruje brez črpanja vode iz pip (npr. med počitnicami). **Neuporaba do 30 dni:** večkrat izvedite postopek čiščenja filtra (4-5-krat), pri čemer držite filter v odtočnem položaju vsaj 30 sekund, da omogočite ustrezno izpiranje filtra. **Neuporaba več kot 30 dni:** obrnite se na center za tehnično pomoč (C.T.P.) pooblašeno od Acqua Brevetti SRL za sanacijo filtra (izredni vzdrževalni poseg).

A2.4 Program vzdrževanja

Pogostost operacije	Opis operacij	Operater
---------------------	---------------	----------

3-4 dni	Čiščenje filtra	Uporabnik
Neuporaba (do 30 dni)	Večkratno čiščenje filtra (4-5 krat)	Uporabnik
Neuporaba (več kot 30 dni)	SANITACIJSKI POSEG	C.T.P.
Polletno	SKLOP vložka: zamenjava O-tesnilo: zamenjava	C.T.P.
Letna	SANITACIJSKI POSEG	C.T.P.

Posege za zamenjavo vložkov in sanacijo filtrov beležite v »Evidenci posegov«.

A3 ODPRAVLJANJE TEŽAV

Anomalija	Vzrok	Rešitev
Zmanjšan pretok	Umazan filtrirni element.	Izvedite pranje. Po potrebi zamenjajte vložek.
	Zaporni ventili niso popolnoma odprti.	Povsem odprite zaporne ventile
	Prevelik pretok skozi filter.	Zmanjšajte pretok, ki ga zagotavlja filter
	Nizek vstopni tlak.	Povečajte dovodni tlak
Puščanje iz odtočnega ventila	Odtočni ventil ni popolnoma zaprt zaradi tujka, ki se je zagozdil.	Obrnite se na C.T.P..
	Filter izven faze	Obrnite se na C.T.P..
Iztočena voda z neprijetnim vonjem/okusom	Kontaminirana vstopna voda	Preverite lastnosti napajalne vode.
	Dolgotrajna neaktivnost (stagnacija)	Večkrat operite tako, da filter držite nekaj minut v odtoku. Po potrebi zamenjajte filtrirni vložek. Obrnite se na C.T.P..
Grob material v filtrirani vodi	Visoka koncentracija grobega materiala v vstopni vodi	Preverite lastnosti napajalne vode.
	Poškodovan ali nepravilno nameščen vložek	Preverite vložek. Po potrebi zamenjajte. Obrnite se na C.T.P..
Voda pušča iz sistema	Posoda ni pravilno zaprta. Slabo nameščeno ali poškodovano o-tesnilo.	Posodo trdno privijte. Preverite zatesnitev o-tesnila. Po potrebi zamenjajte. Obrnite se na C.T.P..

A4 ODLAGANJE

Zbirati ločeno od ostalih odpadkov. Opremo po koncu življenjske dobe oddajte v ustrezne centre za ločeno zbiranje odpadkov. Pred odlaganjem odpadkov in če imate dvome, se za pojasnila obrnite na službo za ravnanje z odpadki vaše občine.

A5 OZNAKA

Glej list *Sheme in tehnični podatki*.

A6, KI SO PODVRŽENI OBRABI

Filtrirni vložek, o-tesnilo.

PRIROČNIK ZA SESTAVLJANJE IN NAMESTITEV

B1 NAMESTITEV

B1.1 Pred namestitvijo

PuliFIL je dobavljen v embalaži, ki omogoča dobro zaščito pred zunanjo kontaminacijo. Prevažajte in hranite opremo v originalni, zaprti embalaži. Med transportom in skladiščenjem oprema ne sme biti izpostavljena temperaturam pod 5 °C in nad 40 °C. V primeru zelo močnih udarcev med transportom in montažo opreme ne nameščajte in jo zamenjajte, tudi če na plastičnih delih ni vidnih poškodb. Da preprečite zunanjo kontaminacijo, filter vedno hranite v originalni zaprti škatli in ga odstranite šele tik pred namestitvijo. Po odprtju škatle preverite celovitost opreme in prisotnost vseh dobavljenih predmetov. Če imate dvome, filtra ne uporabljajte in se obrnite na dobavitelja. Uporabljajte le originalne nadomestne dele.



Opozorilo! PuliFIL ni standardno opremljen s protipoplavnimi napravami ali napravami za preverjanje, nadzor in alarmiranje v primeru nenadzorovanega puščanja vode. Po potrebi posebej zagotovite ustrezno protipoplavno napravo.

Namestite samo v prostore, ki so opremljeni s talnim odtokom za nadzorovanje škode, ki bi jo povzročilo nenamerno puščanje vode. Pri starejših stavbah preverite, ali se kovinska vodovodna cev uporablja za ozemljitev električnega sistema (prisotnost premostitvenega priključka na vodomeru je jasen znak tega). Pred odpiranjem cevi preverite drugo ozemljitev. Acqua Brevetti SRL zavrača vsakršno odgovornost za škodo na stvareh ali ljudeh, ki nastane zaradi nepravilne namestitve opreme in/ali namestitve v sistem, ki ni v skladu z veljavno zakonodajo, in v primeru, dase zahteve tega priročnika ne upoštevajo.

B1.2 Zahteve za namestitev

Namestitev mora biti izvedena na kakovosten način, v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in podatki na ploščici same naprave ter v skladu s standardi EN 806-2 in veljavnimi lokalnimi standardi. Vsi materiali, uporabljeni za namestitev in vzdrževanje hidravličnih distribucijskih sistemov, morajo biti primerni za stik z vodo, namenjeno za prehrano ljudi. Namestitev filtra predstavlja spremembo v sistemu pitne vode, zato jo mora izvesti le pooblaščen strokovnjak in v skladu z veljavnimi lokalnimi standardi. Diagrami namestitve so namenjeni podajanju informacij, potrebnih za pravilno delovanje opreme. Postavitev sistema na kakovosten način je izven obsega dokumenta.

Namestite PuliFIL:

- izključno v sistemih, ki oskrbujejo vodo, namenjeno za prehrano ljudi.
- v cevi za hladno vodo za števcem in pred opremo, ki jo je treba zaščititi;
- v higiensko ustreznem, suhem, dobro prezračevanem, čistem, zaprtem prostoru, stran od: zmrzail, vlage in podnebnih dejavnikov (dež, sneg, toča), neposredne izpostavljenosti sončni svetlobi in virom toplote (npr. pralni stroji, bojlerji, toplovodne cevi);
- pri tem pa morate zagotoviti, da je vodovodni sistem higiensko varen in ne predstavlja nevarnosti za razmnoževanje bakterij (npr. neuporabljene cevi, viri razmnoževanja bakterij itd.).
- zagotavljanje točk vzorčenja gor- in dolvodno od filtra;
- zagotavljanje prisotnosti nepovratne naprave za očiščeno vodo v omrežju;
- ustvarjanje hidravličnega obvodnega sistema za izključitev filtra;
- ob upoštevanju mejnih vrednosti temperature in tlaka, navedenih v tabeli tehničnih podatkov;
- zagotavljanje, da je naprava nameščena tako, da olajša vzdrževalna dela.

Ne namestite PuliFIL:

- zunaj temperaturnih in tlačnih meja, navedenih v tabeli tehničnih podatkov;
- v zaprtih sistemih, recirkulacijskih ceveh, nepitni vodi;
- na prostem, v vodnjakih, v bližini odtokov, na neprimernih mestih;
- v prisotnosti kemikalij, hlapov, plinov kakršne koli narave;
- v zaprtih prostorih, ki ne omogočajo vzdrževalnih del;
- v prostorih brez talnega odtoka.

B1.3 Splošna navodila za namestitev

Izgradnja in predelava za distribucijo vode, namenjene prehrani ljudi, ne sme ogroziti higiene obrata. Pred namestitvijo filtra temeljito očistite cevi in opremo, nameščeno gorvodno od filtra, da odstranite vse tujke, ki bi lahko povzročili okvaro filtra. Sistem za distribucijo vode, namenjene prehrani ljudi, je treba po izgradnji ali spremembi oprati v skladu z zahtevami standardov EN 806-4 in veljavnimi lokalnimi standard.



Opozorilo! Neustrezna uporaba, nehigijski pogoji ter nepravilna namestitvev in vzdrževalni posegi lahko povzročijo onesnaženje pitne vode, poškodbe opreme, puščanje in škodo zaradi vode.

B1.4 Dovoljene sheme sestavljanja

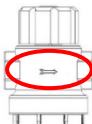
Opozorilo! Zelo pomembno je, da filter namestite tako, da upoštevate smer pretoka vode, ki jo označuje puščica, odtisnjena na medeninasti glavi. V primeru vgradnje z dovodom vode z desne bo nalepka s tehničnimi podatki ostala na hrbtni strani samega filtra (obrnjena proti steni).

PuliFIL je dobavljen z razstavljenimi ohišji, kar omogoča:

- da ga pravilno namestite ob upoštevanju smeri toka vode, ki jo označuje puščica, vtisnjena na medeninasti glavi;
- uporabite medeninasto glavo in pritrdite filter na cev. Šestkotni medeninasti vstopni in izstopni priključki dejansko nudijo boljši oprijem;
- montaža pokrova s sprednjo ploščo.

Za sestavljanje ohišja si oglejte diagram »SESTAVLJANJE OHIŠJA«, ki je prikazan na priloženem listu *Sheme in tehnični podatki*. PuliFIL lahko namestite vodoravno in z odtokom filtra vedno obrnjenim navzdol. Montaža z odtokom filtra v stranskem položaju ni dovoljena. Za pravilno namestitev opreme glejte priloženi list *Sheme in tehnični podatki*. Vsaka druga konfiguracija lahko povzroči nepravilno delovanje opreme.

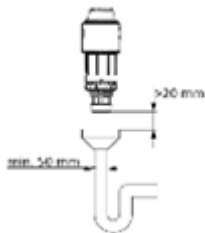
Vhod



Izhod

Če imate dvome, kontaktirajte Acqua Brevetti SRL (tel. +39.049.8973432, e-pošta: servizi@acquabrevetti.it).

B1.5 Priključitev odtočne cevi



Opozorilo! Odtočne cevi za povratno izpiranje filtra ni mogoče pritrditi neposredno na filter. Odtok filtra mora biti nameščen na razdalji najmanj 20 mm od odtoka.

Najmanjši premer odtočne cevi mora biti 50 mm.

B1.6 Zagon

Preverite, ali je bila namestitvev izvedena v skladu z navodili v tem dokumentu in ali je v skladu z vsemi lokalnimi predpisi. Odprite zaporne ventile gor- in dolvodno od filtra. Odprite pipo, ki je najbližja spodnjemu delu filtra, na ta način bo filter odstranil zrak, ki je v njem. Preverite morebitno puščanje. Izperite sistem v skladu z lokalnimi predpisi. Datum vgradnje navedite v »Evidenci posegov«. Obračajte datumski obroč, dokler se ne prikaže datum namestitve ali opravljenega izrednega vzdrževanja.

Importanța și limitele manualului de instrucțiuni

Aceste instrucțiuni sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie citite și înțelese înainte de a continua cu instalarea și utilizarea echipamentului. Păstrați acest document la dispoziție la locul de instalare. În cazul transferului către alți utilizatori, instrucțiunile trebuie să însoțească echipamentul. Funcționarea corectă și rezistența în timp a echipamentului depind de instalarea corectă, utilizarea corespunzătoare și aplicarea metodică a instrucțiunilor de întreținere de mai jos. Pentru mai multe informații despre produs și pentru a verifica periodic disponibilitatea noilor versiuni ale acestui document, consultați site-ul web www.acquabrevetti.it. Dacă aveți îndoieli, contactați Acqua Brevetti SRL la numărul de telefon +39.049.8973432 sau la adresa de e-mail: servizi@acquabrevetti.it.

Clauză privind proprietatea manualului

Acest manual și conținutul său sunt proprietatea exclusivă a societății Acqua Brevetti SRL și nu pot fi reproduse sub nicio formă, nici măcar parțial. Acqua Brevetti SRL își rezervă dreptul de a face modificări fără notificare prealabilă asupra produselor și manualelor sale și fără a fi necesară actualizarea producțiilor sau manualelor anterioare.

Redactarea simbolurilor



Atenție!

Indicații de siguranță.



Intervenție centru de asistență autorizat

Subliniază intervențiile care trebuie efectuate exclusiv de către un Centru de Asistență Tehnică autorizat.

Recomandări

Dispozitivul poate fi instalat și utilizat exclusiv conform instrucțiunilor din acest document. Respectarea acestor instrucțiuni este o parte integrantă a utilizării corecte a produsului. Operațiunile de întreținere extraordinară trebuie efectuate exclusiv de către personalul Acqua Brevetti SRL sau de către Centrele de Asistență Tehnică (C.A.T.) autorizate de Acqua Brevetti SRL. Orice abuz în perioada de garanție are ca rezultat decăderea cu efect imediat a garanției. Acqua Brevetti SRL nu își asumă nicio responsabilitate în cazul în care nerespectării instrucțiunilor din acest manual. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea sau modificări nedorite ale calității apei tratate.

Măsuri de siguranță

Următoarele condiții pot duce la deteriorarea echipamentului, scurgeri de apă sau modificări nedorite ale calității apei tratate:

- instalare necorespunzătoare;
- întreținere necorespunzătoare sau omisă;
- condiții de mediu necorespunzătoare pentru instalare;
- apă potabilă de proastă calitate (număr mare de microbi, particule supradimensionate);
- piese de schimb neoriginale;
- limite de temperatură și presiune a apei care nu respectă datele de pe plăcuță.

Instalatorul și utilizatorul sunt obligați să respecte toate legile, standardele tehnice și reglementările locale relevante privind protecția mediului, siguranța, prevenirea accidentelor, funcționarea instalației atât în timpul instalării produsului, cât și în timpul funcționării acestuia. Dacă aveți îndoieli, contactați Acqua Brevetti SRL (tel. +39.049.8973432, email: servizi@acquabrevetti.it) înainte de a efectua instalarea.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE

A1 CONSIDERAȚII GENERALE

A1.1 Scopul PulIFIL

PulIFIL este un filtru mecanic cu autocurățare cu grad de filtrare standard de 100 microni și sistem de spălare semi-automat cu dublă acțiune (periere + scurgere). PulIFIL este potrivit pentru filtrarea apei potabile din cladiri. Echipamentul nu este o stație de purificare și potabilizare a apei.

Utilizări prevăzute
Filtrarea cu apă rece (temperatura apei până la 30 °C) destinată consumului uman.
Protecția sistemului de distribuție a apei și a conductelor împotriva deteriorării cauzate de cantități mici de corpuri străine, cum ar fi pietricele, fulgi de rugină și alte tipuri de oxizi, resturi de metal etc.
Îndepărtarea corpurilor solide din sistemul casnic (ex. pietricele, fulgi de rugină) cu dimensiunea maximă de 2 mm.
Utilizări necorespunzătoare
Filtrarea apei care nu este destinată consumului uman.
Îndepărtarea nămolului, a unor cantități mari de nisip, corpuri solide (peste 2 mm).
Filtrarea substanțelor chimice și a soluțiilor acestora.
Filtrarea apei în circuit închis.
Filtrarea apei în afara limitelor specificate de temperatură și presiune (vezi Date tehnice).
Filtrarea apei cu parametri microbiologici care nu sunt conformi cu legea sau care nu sunt cunoscuți.
Orice utilizare diferită de cea prevăzută în acest document.

Acqua Brevetti SRL nu este responsabilă pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a echipamentului sau de nerespectarea instrucțiunilor din acest document. Dacă aveți îndoieli, contactați Acqua Brevetti SRL (tel. +39.049.8973432, email: servizi@acquabrevetti.it) înainte de a efectua instalarea.

A1.2 Date de identificare a Producătorului

ACQUA BREVETTI SRL

Via Molveno, 8 - 35035 Mestrino (PD)

Tel. : +39.049.8974006 - Fax: +39.049.8978649

Site internet: www.acquabrevetti.it

E-mail: info@acquabrevetti.it

A1.3 Centre de Asistență Tehnică (C.A.T.) autorizate de Acqua Brevetti SRL

Lucrările de întreținere asupra echipamentului pot fi efectuate numai de personalul societății Acqua Brevetti SRL sau al Centrelor de Asistență Tehnică (C.A.T.) autorizate de Acqua Brevetti SRL. Consultați site-ul web www.acquabrevetti.it pentru lista C.A.T. Autorizate din apropierea dvs. Pentru informații suplimentare cu privire la C.A.T. contactați Acqua Brevetti SRL (tel.: 049.8973432, email: servizi@acquabrevetti.it).

A1.4 Mod de funcționare a PulIFIL

Capul filtrului este realizat din alamă, recipientul din poliamidă de înaltă rezistență completată cu supapa de scurgere semiautomată. Plasa de filtrare este realizată din oțel inoxidabil susținută de plasă expandată pentru a evita strivirea. Filtrul este complet cu un calendar pentru întreținerea ulterioară. Datorită sistemului patentat de periaj și drenaj, PulIFIL garantează curățarea eficientă a cartușului de filtrare într-un mod ușor și imediat: este suficient să rotiți butonul de operare în sensul acelor de ceasornic. Periele PulIFIL au inserții de argint care contracarează proliferarea bacteriilor pe perie.

A1.5 Caracteristicile apei de tratat

PulIFIL este conceput și fabricat pentru tratarea apei destinate consumului uman.



Atenție! Concentrațiile de ion clorură peste 200 mg/l și apele agresive favorizează coroziunea prin dezincificare. Evitați apele cu concentrații de ion clor (Cl⁻) de peste 200 mg/l și cu un raport între concentrația de ion clor (exprimată în ppm) și concentrația ionului de bicarbonat (exprimată în ppm de bicarbonat) de peste 1.

Acqua Brevetti SRL garantează că în condițiile apei de intrare care respectă parametrii de apă potabilă, echipamentul returnează o apă care se încadrează în continuare în parametrii aceluiași decret. În cazul în care apa alimentată echipamentului este adăugată cu substanțe chimice (ex: dezinfecțanți, inhibitori de

(încrustare/coroziune) sau este supusă dedurizării/demineralizării, este necesar să contactați societatea Acqua Brevetti SRL înainte de a continua cu instalarea echipamentului.

A2 INSTRUCȚIUNI PRIVIND ÎNTREȚINEREA PERIODICĂ



Atenție! Acest echipament necesită întreținere periodică regulată pentru a asigura cerințele de potabilitate ale apei potabile tratate și menținerea îmbunătățirilor declarate de producător.



Atenție! Dacă întreținerea necesită demontarea echipamentului, piesele care vin în contact cu apa potabilă trebuie manipulate cu grijă din punct de vedere igienic pentru a evita contaminarea sistemului hidraulic. Utilizați mănuși adecvate de unică folosință. Toate uneltele trebuie curățate și dezinfectate înainte de utilizare.

În caz de defecțiune, necesitate sau pentru orice intervenție asupra filtrului, alta decât curățarea, spălarea și scurgerea, poziționați filtrul în poziția de by-pass și apelați un C.A.T.. Pentru a evita contaminarea elementului de filtrare, trebuie respectate intervalele de întreținere. Întreținerea regulată asigură o funcționare în condiții de igienă și fără defecte. Operațiunile de curățare și întreținere sunt prevăzute de standardul EN 806-5 și standardul EN 13443-1. Întreținerea periodică este prevăzută pe două niveluri. **Întreținerea obișnuită:** include acele intervenții care pot fi efectuate de utilizatorul final. **Întreținere extraordinară:** include acele intervenții care trebuie efectuate exclusiv de către C.A.T. (Centre de Asistență Tehnică) autorizate. Înregistrați intervențiile de întreținere în „Registrul de intervenții” atașat. Producătorul garantează performanța raportată în acest manual cu condiția ca dispozitivul să fie utilizat și întreținut în modul indicat.

A2.1 Întreținere ordinară

La fiecare 3-4 zile și/sau când presiunea hidraulică disponibilă pentru utilități este redusă, curățați filtrul. Dacă este necesar, repetați operația. În timpul curățării, verificați vizual etanșeitatea filtrului și starea pieselor interne (semne de coroziune, deteriorare/fisurarea cartușului, acumulare de murdărie). Curățați exteriorul filtrului numai folosind o cârpă moale, curată, umezită cu apă potabilă. Nu utilizați niciun fel de detergent/solvent/produs chimic pentru curățare.

Curățarea filtrului



PRIMUL CLIC - CURĂȚARE

Rotiți butonul în sens orar până la primul clic. Mențineți această poziție timp de câteva secunde până când murdăria este complet îndepărtată din cartușul filtrului.



AL DOILEA CLIC - FILTRARE

Rotiți butonul până când filtrul revine în poziția de funcționare cu supapa de golire în poziția închis.



Atenție! Pentru a efectua o spălare eficientă a filtrului este necesar să existe o presiune minimă de cel puțin 2 bar. Dacă este necesar, în timpul operațiunii de curățare a filtrului, asigurați-vă că nu este extrasă apă de la utilități.

A2.2 Întreținere extraordinară



Dacă nu sunt efectuate corect, intervențiile de întreținere extraordinară sau reparațiile pot compromite caracteristicile funcționale și/sau de siguranță: aceste operațiuni sunt omise în mod deliberat în acest manual. Toate operațiunile de întreținere extraordinară trebuie efectuate exclusiv de către un C.A.T. autorizat de Acqua Brevetti SRL. Dacă elementul de filtrare este vizibil murdar și/sau când curățarea obișnuită nu este eficientă, este necesar să înlocuiți elementul de filtrare. Intervalul preconizat pentru înlocuirea cartușului de filtrare corespunde a cel puțin 6 luni conform standardului EN 13443-1. Anual sau pentru perioade de inactivitate ce depășesc 30 de zile sau când este nevoie, filtrul trebuie igienizat. Utilizați exclusiv piese de schimb originale. Nu sunt permise transformările sau modificările neautorizate ale oricărei părți a echipamentului.

A2.3. Inactivitate

Prin inactivitate se înțelege că sistemul sanitar rămâne staționar fără niciun consum al apei de la robinete (de exemplu, perioada de vacanță). **Inactivitate până la 30 de zile:** efectuați operația de curățare a filtrului în mod

repetat (de 4-5 ori) ținând filtrul în poziția de golire timp de cel puțin 30 de secunde pentru a permite spălarea adecvată a filtrului. **Inactivitate de peste 30 de zile:** contactați un Centru de Asistență Tehnică (C.A.T.) autorizat de Acqua Brevetti S.R.L. pentru igienizarea filtrului (intervenție de întreținere extraordinară).

A2.4 Program de întreținere

Frecvență operații	Descriere operații	Operator
3-4 zile	Curățare filtru	Utilizator
Inactivitate (până la 30 de zile)	Curățare filtru repetată (de 4-5 ori)	Utilizator
Inactivitate (peste 30 de zile)	INTERVENȚIE DE IGIENIZARE	C.A.T.
Semestrială	UNITATE CARTUȘ: înlocuire INEL O: înlocuire	C.A.T.
Anuală	INTERVENȚIE DE IGIENIZARE	C.A.T.

Înregistrați intervențiile de înlocuire a cartușului și de igienizare a filtrului în „registru de intervenții”.

A3 SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

Anomalie	Cauză	Soluție
Debit redus	Element de filtrare murdar.	Efectuați spălarea. Înlocuiți eventual cartușul.
	Supapele de închidere nu sunt complet deschise.	Deschideți complet supapele de închidere
	Debit excesiv prin filtru.	Reduceți debitul furnizat de filtru
	Presiune scăzută de admisie.	Creșteți presiunea de alimentare
Pierderi de la supapa de scurgere	Supapa de scurgere nu este complet închisă din cauza unui corp străin blocat în lăcașul său.	Contactați un C.A.T..
	Filtru defazat	Contactați un C.A.T..
Apă distribuită cu miros/gust neplăcut	Apă de alimentare contaminată	Verificați caracteristicile apei de alimentare.
	Inactivitate prelungită (stagnare)	Spălați de mai multe ori ținând filtrul în scurgere timp de câteva minute. Înlocuiți eventual cartușul de filtrare. Contactați un C.A.T..
Material grosier în apa filtrată	Concentrație mare de material grosier în apa care intră	Verificați caracteristicile apei de alimentare.
	Cartuș deteriorat sau poziționat incorect	Verificați cartușul. Dacă este necesar înlocuiți cartușul. Contactați un C.A.T..
Scurgerea apei din sistem	Recipientul nu este închis corect. Inel O poziționat incorect sau deteriorat.	Strângeți ferm recipientul. Verificați etanșarea inelului O. Dacă este necesar înlocuiți cartușul. Contactați un C.A.T..

A4 ELIMINAREA ECHIPAMENTULUI

Colectați echipamentul separat de alte deșeuri. Livrați echipamentul la sfârșitul duratei sale de viață la centre adecvate de colectare separată a deșeurilor. Înainte de a elimina deșeurile și, în orice caz, dacă aveți îndoieli, contactați Serviciul de gestionare a deșeurilor din localitatea dumneavoastră pentru clarificări.

A5 MARCAREA ECHIPAMENTULUI

A se vedea fișa *Scheme și date tehnice*.

A6 PIESE SUPUSE UZURII

Cartuș de filtrare, inel O.

B1 INSTALARE**B1.1 Înainte de instalare**

PuliFIL este livrat cu ambalaj care permite o bună protecție împotriva contaminării externe. Transportați și depozitați echipamentul în ambalajul original, închis. În timpul transportului și depozitării, echipamentul nu trebuie expus la temperaturi sub 5 °C și peste 40 °C. În cazul unor impacturi foarte puternice în timpul transportului și asamblării, nu instalați echipamentul și înlocuiți-l chiar dacă nu prezintă o deteriorare evidentă a pieselor din plastic. Pentru a evita contaminarea externă, păstrați întotdeauna filtrul în cutia sa originală închisă și scoateți-l numai imediat înainte de instalare. După deschiderea cutiei de ambalare, verificați integritatea echipamentului și prezența tuturor articolelor furnizate. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați echipamentul și contactați furnizorul. Folosiți numai piese de schimb originale.



Atenție! PuliFIL nu este echipat standard cu dispozitive antiinundare sau dispozitive destinate verificării, controlului și alarmei în cazul unor scurgeri necontrolate de apă. Dacă este necesar, asigurați separat un dispozitiv antiinundare adecvat.

Instalați numai în încăperi echipate cu scurgere de pardoseală pentru a evita daune cauzate de orice scurgeri accidentale de apă. În clădirile mai vechi, verificați dacă conducta metalică de apă este utilizată în scopuri de împământare a sistemului electric (prezența unei conexiuni pod pe apometru este un semn clar al acestei circumstanțe). Verificați dacă există altă împământare înainte de a deschide conducta. Acqua Brevetti SRL declină orice răspundere pentru daunele aduse proprietății sau persoanelor rezultate din instalarea incorectă a echipamentului și/sau instalarea într-un sistem care nu respectă legile în vigoare și în cazul în care instrucțiunile prezentului manual nu sunt respectate.

B1.2 Cerințe de instalare

Instalarea trebuie efectuată conform normelor de lucru, în conformitate cu toate legile aplicabile și cu datele de pe plăcuța echipamentului și în conformitate cu EN 806-2 și cu standardele locale aplicabile. Toate materialele utilizate pentru instalarea și întreținerea sistemelor hidraulice de distribuție trebuie să fie adecvate pentru contactul cu apa destinată consumului uman. Instalarea filtrului introduce o modificare a sistemului de apă potabilă, prin urmare, aceasta trebuie efectuată numai de un profesionist autorizat și în conformitate cu standardele locale aplicabile. Schemele de instalare au scopul de a oferi informațiile necesare pentru funcționarea corectă a echipamentului. Construirea unui sistem de ultimă generație depășește domeniul de aplicare al documentului.

Instalați PuliFIL:

- exclusiv în sistemele care furnizează apă destinată consumului uman.
- în conducta de apă rece din aval de contor și în amonte de echipamentul de protejat;
- într-un loc adecvat din punct de vedere igienic, uscat, bine ventilat, curat, în interior, departe de: îngheț, umiditate și agenți atmosferici (ploaie, zăpadă, grindină), expunere directă la lumina soarelui și surse de căldură (de exemplu, mașini de spălat, cazane, conducte de apă caldă);
- asigurându-vă că sistemul sanitar este sigur din punct de vedere igienic și nu prezintă niciun risc de proliferare bacteriană, (ex. ramuri moarte, surse de proliferare bacteriană etc.).
- asigurarea punctelor de prelevare în amonte și în aval de filtru;
- asigurând prezența unui dispozitiv de non-retur pentru apa tratată în rețea;
- creând unui sistem de by-pass hidraulic pentru a exclude filtrul;
- respectând limitele de temperatură și presiune prezentate în tabelul de date tehnice;
- asigurându-se că echipamentul este poziționat în așa fel încât să faciliteze operațiunile de întreținere.

Nu instalați PuliFIL:

- în afara limitelor de temperatură și presiune prezentate în tabelul de date tehnice;
- în sisteme cu circuit închis, conducte de recirculare, apă nepotabilă;
- în aer liber, în puțuri, în apropierea canalelor de scurgere, în locuri nepotrivite;
- în prezența substanțelor chimice, vaporilor, gazelor sau fumului de orice natură;
- în spații închise care nu permit operațiuni de întreținere;
- în încăperi fără scurgere în pardoseală.

B1.3 Indicații generale de instalare

Realizarea și modificarea unui sistem de distribuție a apei destinate consumului uman nu trebuie să pună în pericol igiena instalației. Înainte de a instala filtrul, curățați temeinic țevile și echipamentele instalate în amonte de filtru pentru a elimina orice corp străin care ar putea cauza funcționarea defectuoasă a filtrului. După realizarea sau modificarea sa, sistemul de distribuție a apei destinate consumului uman trebuie supus spălării în conformitate cu cerințele standardelor EN 806-4 și cu standardele locale aplicabile.



Atenție! Utilizarea necorespunzătoare, condițiile de igienă inadecvate și intervențiile incorecte de instalare și întreținere pot duce la contaminarea apei potabile, deteriorarea echipamentului, scurgeri și daune cauzate de apă.



B1.4 Scheme de montaj permise

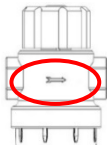
Atenție! Este esențial să instalați filtrul respectând direcția de curgere a apei indicată de săgeata ștanțată pe capul de alamă. În cazul instalării cu intrarea apei din dreapta, eticheta cu datele tehnice va rămâne pe spatele filtrului propriu-zis (cu fața la perete).

PulFiFIL este livrat cu carterele de acoperire demontate pentru a oferi posibilitatea de:

- a-l instala corect respectând direcția de curgere a apei indicată de săgeata ștanțată pe capul de alamă;
- a utiliza capul de alamă pentru a fixa filtrul pe țevă. Racordurile hexagonale de intrare și ieșire din alamă oferă o aderență mai mare;
- asamblarea carterului de acoperire cu placă frontală.

Pentru montarea carterului, consultați schema "MONTAREA CARTERULUI" prezentată în fișa *Scheme și date tehnice* anexate. PulFiFIL poate fi instalat orizontal și cu scurgerea filtrului întotdeauna îndreptată în jos. Nu este permisă montarea cu scurgerea filtrului în poziție laterală. Pentru instalarea corectă a echipamentului, consultați diagrama *Scheme și date tehnice* anexate. Orice altă configurație poate duce la funcționarea incorectă a echipamentului.

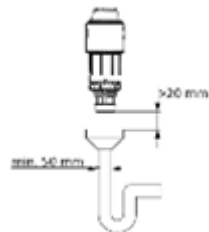
Intrare



Ieșire

Dacă aveți îndoieli, contactați Acqua Brevetti SRL (Tel. +39.049.8973432, e-mail: servizi@acquabrevetti.it).

B1.5 Conectarea scurgerii



Atenție! Conducta de evacuare a apei de spălare a filtrului nu poate fi fixată direct pe filtru. Filtrul de scurgere trebuie poziționat la o distanță de minim 20 mm față de scurgere. Diametrul minim al conductei de scurgere trebuie să fie de 50 mm.

B1.6 Punerea în funcțiune

Verificați dacă instalarea a fost efectuată conform instrucțiunilor din acest document și dacă respectă toate reglementările locale. Deschideți supapele de închidere în amonte și în aval de filtru. Deschideți robinetul cel mai aproape de aval de filtru, în acest fel filtrul va elimina aerul conținut în interior. Verificați dacă există scurgeri. Spălați sistemul în conformitate cu reglementările locale. Indicați data instalării în „Registrul de intervenții”. Rotiți selectorul datei până când este afișată data instalării sau întreținerii extraordinare efectuate.

Σημασία και περιορισμοί του εγχειριδίου οδηγιών

Αυτές οι οδηγίες παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβαστούν και να κατανοηθούν πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση του εξοπλισμού. Διατηρήστε αυτό το έγγραφο διαθέσιμο στην τοποθεσία εγκατάστασης. Συνοδέψτε τον εξοπλισμό με αυτές τις οδηγίες σε περίπτωση μεταφοράς σε άλλους χρήστες. Η σωστή λειτουργία και η διάρκεια του εξοπλισμού σε βάθος χρόνου εξαρτώνται από τη σωστή εγκατάσταση, τη σωστή χρήση και τη μεθοδική εφαρμογή των οδηγιών συντήρησης που δίνονται παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και για να ελέγχετε περιοδικά τη διαθεσιμότητα νέων εκδόσεων αυτού του εγγράφου, συμβουλευτείτε τον ιστότοπο www.acquabrevetti.it. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με την Acqua Brevetti SRL στο 39.049.8973432 ή στέλνοντας ένα e-mail στη διεύθυνση: servizi@acquabrevetti.it.

Ρήτρα ιδιοκτησίας του εγχειριδίου

Αυτό το εγχειρίδιο και τα περιεχόμενά του αποτελούν αποκλειστική ιδιοκτησία της Acqua Brevetti SRL και δεν επιτρέπεται να αναπαραχθούν σε οποιαδήποτε μορφή, ούτε καν μερική. Η Acqua Brevetti SRL διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές χωρίς ειδοποίηση στα προϊόντα και να εγχειρίδια της και χωρίς να έχει την υποχρέωση να ενημερώσει προηγούμενες παραγωγές ή εγχειρίδια.

Επεξεργασία συμβόλων



Προσοχή!

Οδηγίες ασφαλείας.



Εξουσιοδοτημένη παρέμβαση κέντρου βοήθειας

Σηματοδοτεί τις παρεμβάσεις που πρέπει να γίνουν αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Βοήθειας.

Προτάσεις

Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τις ενδείξεις σε αυτό το έγγραφο. Η συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της σωστής χρήσης του προϊόντος. Οι έκτακτες εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από το προσωπικό της Acqua Brevetti SRL ή από τα Κέντρα Τεχνικής Βοήθειας (CAT) εξουσιοδοτημένο από την Acqua Brevetti SRL. Οποιαδήποτε κατάχρηση εντός της περιόδου εγγύησης θα έχει ως αποτέλεσμα την άμεση απουσύνθεση του. Η Acqua Brevetti SRL θεωρεί ότι απαλλάσσεται από οποιαδήποτε ευθύνη σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι διατάξεις αυτού του εγχειριδίου. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή ανεπιθύμητες αλλαγές στην ποιότητα του επεξεργασμένου νερού.

Μέτρα ασφαλείας

Οι ακόλουθες συνθήκες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή, διαρροές νερού ή ανεπιθύμητες αλλαγές στην ποιότητα του επεξεργασμένου νερού:

- Λανθασμένη εγκατάσταση,
- λανθασμένη ή παραλειπόμενη συντήρηση.
- ακατάλληλες περιβαλλοντικές συνθήκες εγκατάστασης.
- πόσιμο νερό κακής ποιότητας (υψηλός αριθμός μικροβίων, υπερβολικό μέγεθος σωματιδίων).
- μη γνήσια ανταλλακτικά.
- τα όρια θερμοκρασίας και πίεσης νερού δεν συμμορφώνονται με τα δεδομένα της πινακίδας.

Ο εγκαταστάτης και ο χρήστης υποχρεούνται να συμμορφώνονται με όλους τους νόμους, τα τεχνικά πρότυπα και τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με την προστασία του περιβάλλοντος, την ασφάλεια, την πρόληψη ατυχημάτων, τη διαχείριση της εγκατάστασης τόσο κατά την εγκατάσταση του προϊόντος όσο και κατά τη λειτουργία του. Εάν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την Acqua Brevetti SRL (τηλ. 39.049.8973432, email: servizi@acquabrevetti.it) πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση.

A1 ΓΕΝΙΚΑ**A1.1 Σκοπός του PuliFIL**

Το PuliFIL είναι ένα αυτοκαθαριζόμενο μηχανικό φίλτρο με τυπικό βαθμό φιλτραρίσματος 100 microns και ημιαυτόματο σύστημα πλύσης διπλής δράσης (βούρτσισμα εκκένωσης). Το PuliFIL ενδείκνυται για τη διήθηση πόσιμου νερού σε κτίρια. Ο εξοπλισμός δεν είναι συσκευή καθαρισμού και δημιουργίας πόσιμου νερού.

Προβλε πόμενες χρήσεις
Διήθηση κρύου νερού (θερμοκρασία νερού έως 30°C) που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
Προστασία του συστήματος διανομής νερού και των σωληνώσεων από ζημιές που προκαλούνται από μικρές ποσότητες ξένων σωμάτων όπως βότσαλα, νιφάδες σκουριάς και άλλα είδη οξειδίων, υπολείμματα μετάλλων κ.λπ.
Αφαίρεση στερεών σωμάτων (από το οικιακό σύστημα (π.χ. βότσαλα, ρινίσματα σκουριάς) με μέγιστο μέγεθος 2 mm.
Ακατάλληλη χρήση
Διήθηση νερού που δεν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
Αφαίρεση λάσπης, μεγάλης ποσότητας άμμου, συμπαγών σωμάτων (πάνω από 2 mm).
Διήθηση χημικών ουσιών και τα διαλύματά τους.
Διήθηση νερού κλειστού κυκλώματος.
Διήθηση νερού εκτός των προβλε πόμενων ορίων θερμοκρασίας και πίεσης (βλ. Τεχνικά στοιχεία).
Διήθηση νερού με μικροβιολογικές παραμέτρους που δεν συμμορφώνονται με τους νόμους ή δεν είναι γνωστές.
Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτή που προβλέ πεται στο παρόν έγγραφο.

Η Acqua Brevetti SRL δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε ζημία που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση του εξοπλισμού ή από μη συμμόρφωση με τις διατάξεις του παρόντος εγγράφου. Εάν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την Acqua Brevetti SRL (τηλ. 39.049.8973432, email: servizi@acquabrevetti.it) πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση.

A1.2 Ταυτότητα του κατασκευαστή

ACQUA BREVETTI SRL

Οδός Via Molveno, 8 - 35035 Mestrino (PD)

Τηλ. : 39.049.8974006 - Φαξ: +39.049.8978649

Δικτυακός τόπος: www.acquabrevetti.it

E-mail: info@acquabrevetti.it

A1.3 Κέντρα Τεχνικής Βοήθειας (CAT) εξουσιοδοτημένη Acqua Brevetti SRL

Η βοήθεια του εξοπλισμού μπορεί να εκτελεστεί μόνο από το προσωπικό της Acqua Brevetti SRL ή από τα Κέντρα Τεχνικής Βοήθειας (CAT) εξουσιοδοτημένο από την Acqua Brevetti SRL. Συμβουλευτείτε τον ιστότοπο www.acquabrevetti.it για τη λίστα με τα πλησιέστερα εξουσιοδοτημένα CAT. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα CAT, επικοινωνήστε με την Acqua Brevetti SRL (τηλ.: 049.8973432, email: servizi@acquabrevetti.it).

A1.4 Λειτουργία PuliFIL

Η κεφαλή του φίλτρου είναι κατασκευασμένη από ορείχαλκο, η δεξαμενή από πολυαμίδιο υψηλής αντοχής με ημιαυτόματη βαλβίδα αποστράγγισης. Το δίχτυ φιλτραρίσματος είναι κατασκευασμένο από ανοξείδωτο χάλυβα που στρίβεται σε τενωμένο δίχτυ για αποφυγή σύνθλιψης. Το φίλτρο είναι πλήρες με ημερομηνία για μετέπειτα συντήρηση. Χάρη στο πατενταρισμένο σύστημα βουρτσίσματος και αποστράγγισης, το PuliFIL εγγυάται αποτελεσματικό καθαρισμό της φύσιγγας φίλτρου με εύκολο και άμεσο τρόπο: απλά γυρίστε το κουμπί λειτουργίας δεξιόστροφα. Τα πινέλα PuliFIL έχουν ασημένια ένθετα που εξουδετερώνουν την ανάπυξη βακτηρίων στην ίδια την βούρτσα.

A1.5 Χαρακτηριστικά του προς επεξεργασία νερού

Το PuliFIL έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.



Προσοχή! Συγκεντρώσεις ιόντων χλωρίου υψηλότερες από 200 mg/l και επιθετικά νερά ευνοούν τη διάβρωση από την αποψευδαργύρωση. Αποφύγετε νερά με συγκεντρώσεις ιόντων χλωρίου (Cl-) υψηλότερες από 200 mg/l και με αναλογία μεταξύ της συγκέντρωσης ιόντων χλωρίου (εκφρασμένη σε ppm) και της συγκέντρωσης διττανθρακικών ιόντων (εκφρασμένης σε ppm διττανθρακικών) μεγαλύτερη από 1.

Η Acqua Brevetti SRL εγγυάται ότι έναντι του νερού εισόδου που συμμορφώνεται με τις παραμέτρους πόσης, ο εξοπλισμός επιστρέφει νερό που εξακολουθεί να είναι εντός των παραμέτρων του ίδιου διατάγματος. Εάν το νερό που παρέχεται στον εξοπλισμό έχει προσθέσει χημικές ουσίες (π.χ. απολυμαντικά, αναστολείς αλάτων/διαβρώσεως) ή υποβάλλεται σε αποσκλήρυνση/απομεταλλοποίηση, είναι απαραίτητο να επικοινωνήσετε με την Acqua Brevetti SRL πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση του εξοπλισμού.

A2 ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



Προσοχή! Αυτός ο εξοπλισμός απαιτεί τακτική περιοδική συντήρηση, προκειμένου να διασφαλιστούν οι απαιτήσεις πόσης του επεξεργασμένου πόσιμου νερού και η διατήρηση των βελτιώσεων που δηλώνονται από τον κατασκευαστή.



Προσοχή! Εάν η συντήρηση απαιτεί την αποσυναρμολόγηση του εξοπλισμού, τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το πόσιμο νερό πρέπει να αντιμετωπίζονται με προσοχή από υγιεινής άποψης, ώστε να αποφεύγεται η μόλυνση του υδραυλικού συστήματος. Χρησιμοποίηστε κατάλληλα γάντια μιας χρήσης. Όλα τα εργαλεία πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται πριν από τη χρήση.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, ανάγκης ή για οποιαδήποτε επέμβαση στο φίλτρο εκτός από τον καθαρισμό, το πλύσιμο και την αποστράγγιση τοποθετήστε το φίλτρο στη θέση παράκαμψης και καλέστε ένα CAT. Για να αποφευχθεί η μόλυνση του στοιχείου φίλτρου, πρέπει να τηρούνται τα προβλεπόμενα διαστήματα συντήρησης. Η τακτική συντήρηση εξασφαλίζει υγιεινή και απρόσκοπτη λειτουργία. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης προβλέπονται από το πρότυπο EN 806-5 και από το πρότυπο EN 13443-1. Η περιοδική συντήρηση παρέχεται σε δύο επίπεδα. **Τακτική συντήρηση:** περιλαμβάνει εκείνες τις παρεμβάσεις που μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον τελικό χρήστη. **Έκτακτη συντήρηση:** περιλαμβάνει εκείνες τις παρεμβάσεις που πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από C.A.T. (Κέντρα Τεχνικής Βοήθειας) εξουσιοδοτημένα. Καταγράψτε τις επεμβάσεις συντήρησης στο συνημμένο «Μητρώο παρεμβάσεων». Ο κατασκευαστής εγγυάται τις επεμβάσεις που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο, υπό τον όρο ότι η συσκευή χρησιμοποιείται και συντηρείται με τον τρόπο που υποδεικνύεται.

A2.1 Τακτική συντήρηση

Κάθε 3-4 ημέρες ή/και όταν μειώνεται η υδραυλική πίεση που είναι διαθέσιμη στους χρήστες, καθαρίζετε το φίλτρο. Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τη λειτουργία. Κατά τον καθαρισμό, ελέγξτε οπτικά τη στεγανότητα του φίλτρου και την κατάσταση των εσωτερικών μερών (σημάδια διάβρωσης, ζημιά/σπάσιμο στο φυσίγγιο, συσσωρευση βρωμιάς). Καθαρίζετε το φίλτρο εξωτερικά μόνο χρησιμοποιώντας ένα καθαρό μαλακό πανί εμποτισμένο με πόσιμο νερό. Μη χρησιμοποιείτε κανένα είδος απορρυπαντικού/διαλυτικού/χημικού προϊόντος για τον καθαρισμό.

Καθαρισμός του φίλτρου



1ο ΒΗΜΑ - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



2ο ΒΗΜΑ - ΔΙΗΘΗΣΗ

Γυρίστε το κουμπί δεξιόστροφα στο πρώτο κλικ. Διατηρήστε αυτή τη θέση για λίγα δευτερόλεπτα μέχρι να αφαιρεθεί τελείως η βρωμιά από την φυσίγγια φίλτρου.

Γυρίστε το κουμπί μέχρι το φίλτρο να επιστρέψει στη θέση λειτουργίας με τη βαλβίδα αποστράγγισης στην κλειστή θέση.



Προσοχή! Για να πλύνετε αποτελεσματικά το φίλτρο, απαιτείται ελάχιστη πίεση τουλάχιστον 2 bar. Εάν είναι απαραίτητο, κατά τον καθαρισμό του φίλτρου, βεβαιωθείτε ότι δεν αντλείται νερό από τα βοηθητικά προγράμματα.

A2.2 Έκτακτη συντήρηση



Η έκτακτη συντήρηση ή επισκευή, εάν δεν πραγματοποιηθεί σωστά, μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τα λειτουργικά ή/και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας: αυτές οι λειτουργίες παραλείπονται σκόπιμα σε αυτό το χειρίδιο. Όλες οι έκτακτες εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα CAT της Acqua Brevetti SRL. Εάν το στοιχείο φίλτρου είναι εμφανώς βρώμικο ή/και όταν ο συνηθισμένος καθαρισμός δεν είναι αποτελεσματικός, είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε το στοιχείο φίλτρου. Το προβλεπόμενο διάστημα για την αντικατάσταση της φύσιγγας φίλτρου αντιστοιχεί σε τουλάχιστον 6 μήνες σύμφωνα με το πρότυπο UNI EN 13443-1. Το φίλτρο πρέπει να απολυμαίνεται ετησίως ή για περιόδους αδράνειας που υπερβαίνουν τις 30 ημέρες ή εάν κρίνεται απαραίτητο. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Δεν επιτρέπονται μη εξουσιοδοτημένες μετατροπές ή τροποποιήσεις οποιουδήποτε μέρους του εξοπλισμού.

A2.3 Μη χρήση

Μη χρήση σημαίνει ότι το υδραυλικό σύστημα παραμένει ακίνητο χωρίς να αντλείται νερό από τις βρύσες (π.χ. περίοδος διακοπών). **Χρησιμοποίητο έως και 30 ημέρες:** εκτελέστε τη λειτουργία καθαρισμού του φίλτρου επανειλημμένα (4-5 φορές) διατηρώντας το φίλτρο στη θέση εκκένωσης για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα, προκειμένου να επιτραπεί η επαρκής έκπλυση του φίλτρου. **Δεν χρησιμοποιείται για περισσότερες από 30 ημέρες:** επικοινωνήστε με ένα Κέντρο Τεχνικής Βοήθειας (C.A.T./Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης) εξουσιοδοτήθηκε από την Acqua Brevetti SRL να πραγματοποιήσει την απολύμανση του φίλτρου (έκτακτη παρέμβαση συντήρησης).

A2.4 Πρόγραμμα συντήρησης

Συχνότητα λειτουργίας	Περιγραφή συναλλαγής	Χειριστής
3-4 μέρες	Καθαρισμός φίλτρου	Χρήστης
Μη χρήση (έως 30 ημέρες)	Επαναλαμβανόμενος καθαρισμός φίλτρου (4-5 φορές)	Χρήστης
Μη χρήση (πάνω από 30 ημέρες)	ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ	C.A.T.
Εξάμηνο	ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΦΥΣΙΓΓΑΣ: αντικατάσταση O-RING: αντικατάσταση	C.A.T.
Ετήσιο	ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ	C.A.T.

Αναφέρετε τις παρεμβάσεις αντικατάστασης φυσιγγίων και απολύμανσης φίλτρων στο "ημερολόγιο παρέμβασης".

A3 ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ

Ανωμαλία	Αιτία	Λύση
Μειωμένο εύρος	Ακάθαρτο στοιχείο φίλτρου.	Εκτελέστε το πλύσιμο. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε την φύσιγγα.
	Οι βαλβίδες διακοπής δεν ανοίγουν πλήρως.	Ανοίξτε πλήρως τις βαλβίδες διακοπής
	Υπερβολική ροή μέσω του φίλτρου.	Μειώστε τον ρυθμό ροής που παρέχεται από το φίλτρο
	Χαμηλή πίεση εισόδου.	Αυξήστε την πίεση τροφοδοσίας
Διαρροή βαλβίδας εξαγωγής	Η βαλβίδα εκκένωσης δεν έχει κλείσει πλήρως λόγω ξένου σώματος που έχει κολλήσει στην έδρα.	Επικοινωνήστε με μια CAT.
	Φίλτρο εκτός φάσης	Επικοινωνήστε με μια CAT.
	Μολυσμένο νερό τροφοδοσίας	Ελέγξτε τα χαρακτηριστικά του νερού τροφοδοσίας.

Διανεμημένο νερό με δυσάρεστη οσμή/γεύση	Παρατεταμένη μη χρήση (στασιμότητα)	Πλύνετε πολλές φορές κρατώντας το φίλτρο στραγγισμένο για λίγα λεπτά. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε την φύσιγγα φίλτρου. Επικοινωνήστε με μια CAT.
Χοντρό υλικό στο φιλτραρισμένο νερό	Υψηλή συγκέντρωση χονδροειδούς ουσίας στο εισερχόμενο νερό	Ελέγξτε τα χαρακτηριστικά του νερού τροφοδοσίας.
	Το φυσιγγίο είναι κατεστραμμένο ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Ελέγξτε την φύσιγγα. Ενδεχομένως αντικαταστήστε. Επικοινωνήστε με μια CAT.
Διαρροή νερού από το σύστημα	Ο θάλαμος δεν έχει κλείσει σωστά. Ο O-ring-ring έχει τοποθετηθεί άσχημα ή έχει καταστραφεί.	Σφίξτε καλά το θάλαμο. Ελέγξτε τη στεγανοποίηση του O-ring. Ενδεχομένως αντικαταστήστε. Επικοινωνήστε με μια CAT.

A4 ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Συλλέξτε χωριστά από άλλα απόβλητα. Παραδώστε τον εξοπλισμό που έχει φτάσει στο τέλος της ζωής του στα κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής απορριμμάτων. Πριν από τη διάθεση των απορριμμάτων και σε κάθε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Διαχείρισης Απορριμμάτων του δήμου σας για διεκρίνιση.

A5 ΣΗΜΑΝΣΗ

Δείτε το φύλλο *Διαγράμματα και τεχνικά δεδομένα*.

A6 ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΑ ΣΕ ΦΘΟΡΑ

φύσιγγα φίλτρου, O-ring.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

B1 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

B1.1 Πριν από την εγκατάσταση

Το PuliFIL παραδίδεται σε συσκευασία που επιτρέπει καλή προστασία από εξωτερική μόλυνση. Μεταφέρετε και αποθηκεύστε τον εξοπλισμό στην αρχική, κλειστή συσκευασία. Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, ο εξοπλισμός δεν πρέπει να εκτίθεται σε θερμοκρασίες κάτω από 5°C και πάνω από 40°C. Σε περίπτωση πολύ ισχυρών κραδασμών κατά τη μεταφορά και τη συναρμολόγηση, μην εγκαταστήσετε τον εξοπλισμό και αντικαταστήστε τον ακόμη και αν δεν υπάρχει εμφανής ζημιά στα πλαστικά μέρη. Για να αποφύγετε εξωτερική μόλυνση, αποθηκεύετε πάντα το φίλτρο στο αρχικό του κλειστό κουτί και αφαιρείτε το μόνο αμέσως πριν την εγκατάσταση. Αφού ανοίξετε το κουτί, ελέγξτε την ακεραιότητα του εξοπλισμού και την παρουσία όλων των παρεχόμενων αντικειμένων. Εάν έχετε αμφιβολίες, μην το χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.



Προειδοποίηση! Το PuliFIL δεν είναι εξοπλισμένο, στάνταρ, με αντιπλημμυρικές συσκευές ή συσκευές σχεδιασμένες για επιθεώρηση, έλεγχο και συναγερμό σε περίπτωση μη ελεγχόμενης διαρροής νερού. Εάν είναι απαραίτητο, παρέχετε ξεχωριστά μια κατάλληλη αντιπλημμυρική συσκευή.

Εγκαταστήστε μόνο σε δωμάτια με αποχέτευση δαπέδου για ζημιές που προκαλούνται από τυχαία διαρροή νερού. Σε παλαιότερα κτίρια, ελέγξτε εάν ο μεταλλικός σωλήνας νερού χρησιμοποιείται για γείωση του ηλεκτρικού συστήματος (η ύπαρξη σύνδεσης γέφυρας στο μετρητή νερού είναι σαφής ένδειξη αυτού). Ελέγξτε για άλλη γείωση πριν ανοίξετε το σωλήνα. Η Acqua Brevetti SRL αποποιείται κάθε ευθύνη για ζημιές σε περιουσιακά στοιχεία ή άτομα που προέρχονται από λανθασμένη εγκατάσταση του εξοπλισμού ή/και εγκατάσταση σε σύστημα που δεν συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία και σε περίπτωση που οι διατάξεις αυτού του χειριδίου είναι δεν σεβαστή.

B1.2 Απαιτήσεις εγκατάστασης

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται με τεχνικό τρόπο, σε συμμόρφωση με όλους τους ισχύοντες νόμους και με τα στοιχεία πινακίδας της ίδιας της συσκευής και σύμφωνα με το EN 806-2 και UNI 9182. Όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την εγκατάσταση και τη συντήρηση συστημάτων διανομής νερού που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση πρέπει να συμμορφώνονται με το Υ.Δ αρ. 174/2004. Η εγκατάσταση του φίλτρου εισάγει μια τροποποίηση στο σύστημα πόσιμου νερού, επομένως, πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από ειδικευμένο επαγγελματία και σύμφωνα με τις διατάξεις του Υ.Δ αρ. 37/2008 και σε συμμόρφωση με το Υ.Δ υπ' αριθ. 25/2012. Τα διαγράμματα εγκατάστασης προορίζονται να δώσουν τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή λειτουργία του εξοπλισμού. Η υλοποίηση ενός υπερασχρόνου συστήματος υπερβαίνει τα όρια του εγγράφου.

Εγκατάσταση PuliFIL:
<ul style="list-style-type: none">• αποκλειστικά σε συστήματα παροχής νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.• στο σωλήνα κρούς νερού καπάνη του μετρητή και ανάντη του εξοπλισμού που πρόκειται να προστατευτεί.
<ul style="list-style-type: none">• σε κατάλληλο χώρο υγιεινής, στεγνό, καλά αεριζόμενο, καθαρό, σε εσωτερικό χώρο, μακριά από: παγετό, υγρασία και ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, χιόνι, χαλάζι), άμεση έκθεση στο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας (π.χ. πλυντήρια, λέβητες, σωλήνες ζεστού νερού).• βεβαιωθείτε ότι το υδραυλικό σύστημα είναι ασφαλές από άποψη υγιεινής και δεν παρουσιάζει κανένα κίνδυνο πολλαπλασιασμού βακτηρίων (π.χ. νεκρά κλαδιά, πηγές βακτηριακού πολλαπλασιασμού κ.λπ.).
<ul style="list-style-type: none">• παροχή σημείων δειγματοληψίας ανάντη και καπάνη του φίλτρου.• εξασφάλιση της ύπαρξης συσκευής αντεπιστροφής για το επεξεργασμένο νερό στο δίκτυο.• δημιουργία ενός υδραυλικού συστήματος παράκαμψης για τον αποκλεισμό του φίλτρου.• τήρηση των ορίων θερμοκρασίας και πίεσης που αναφέρονται στον πίνακα τεχνικών στοιχείων.• διασφαλίζοντας ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη με τέτοιο τρόπο ώστε να διευκολύνει τις εργασίες συντήρησης.
Μην εγκαταστήσετε το PuliFIL:
<ul style="list-style-type: none">• εκτός των ορίων θερμοκρασίας και πίεσης που αναφέρονται στον πίνακα τεχνικών στοιχείων.• σε συστήματα κλειστού κυκλώματος, σωλήνες ανακυκλοφορίας, μη πόσιμο νερό.• σε εξωτερικούς χώρους, σε φρεάτια, κοντά σε αποχετεύσεις, σε μέρη που δεν είναι κατάλληλα υγιεινά.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• παρουσία χημικών, ατμών, αερίων ή αναθυμιάσεων οποιουδήποτε είδους· |
| <ul style="list-style-type: none">• σε στενούς χώρους που δεν επιτρέπουν εργασίες συντήρησης. |
| <ul style="list-style-type: none">• σε δωμάτια χωρίς αποχέτευση δαπέδου. |

B1.3 Γενικές οδηγίες εγκατάστασης

Η κατασκευή και η τροποποίηση ενός συστήματος διανομής νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση δεν πρέπει να θέτει σε κίνδυνο την υγιεινή της εγκατάστασης. Πριν εγκαταστήσετε το φίλτρο, καθαρίστε σχολαστικά τους σωλήνες και τον εξοπλισμό που είναι εγκατεστημένος ανάντη του φίλτρου για να εξαλείψετε τυχόν ξένα σώματα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν δυσλειτουργία του φίλτρου. Μετά την κατασκευή ή την τροποποίησή του, το σύστημα διανομής νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση πρέπει να ξεπλένεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις των προτύπων UNI 8065:2019 και EN 806-4 και με τα ισχύοντα τοπικά πρότυπα.



Προσοχή! Η ακατάλληλη χρήση, οι ακατάλληλες συνθήκες υγιεινής και οι εσφαλμένες παρεμβάσεις εγκατάστασης και συντήρησης μπορεί να οδηγήσουν σε μόλυνση του πόσιμου νερού, ζημιά στον εξοπλισμό, διαρροές και ζημιές που προκαλούνται από το νερό.

B1.4 Αποδεκτά συστήματα συναρμολόγησης



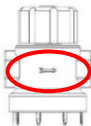
Προσοχή! Είναι απαραίτητο να εγκαταστήσετε το φίλτρο σύμφωνα με την κατεύθυνση της ροής του νερού που υποδεικνύεται από το βέλος που είναι τυπωμένο στην ορειχάλκινη κεφαλή. Σε περίπτωση τοποθέτησης με εισοδο νερού από τα δεξιά, η ετικέτα με τα τεχνικά στοιχεία θα παραμείνει στο πίσω μέρος του ίδιου του φίλτρου (με τον τοίχο).

Το PuliFIL παρέχεται με το κάλυμμα αποσυναρμολογημένο για να παρέχει τη δυνατότητα:

- τοποθετήστε το σωστά, τηρώντας την κατεύθυνση της ροής του νερού που υποδεικνύεται από το βέλος που είναι τυπωμένο στην ορειχάλκινη κεφαλή.
- χρησιμοποιήστε την ορειχάλκινη κεφαλή για να στερεώσετε το φίλτρο στον σωλήνα. Στην πραγματικότητα, οι εξαγωγικές ορειχάλκινες συνδέσεις εισόδου και εξόδου προσφέρουν μεγαλύτερη πρόσφυση.
- συναρμολόγηση του καλύμματος με μπροστινή πλάκα.

Για να συναρμολογήσετε το κάρτερ, ανατρέξτε στο διάγραμμα "ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΤΕΡ" που εμφανίζεται στο συνημμένο φύλλο *Διαγράμματα και τεχνικά δεδομένα*. Το PuliFIL μπορεί να εγκατασταθεί σε οριζόντια θέση και με την έξοδο του φίλτρου πάντα στραμμένη προς τα κάτω. Δεν επιτρέπεται η εγκατάσταση με την έξοδο του φίλτρου σε πλάγια θέση. Για σωστή εγκατάσταση του εξοπλισμού, ανατρέξτε στο συνημμένο φύλλο *Διαγράμματα και τεχνικά δεδομένα*. Οποιαδήποτε άλλη διαμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία του εξοπλισμού.

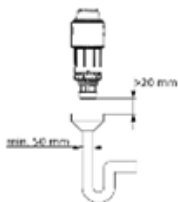
Είσοδος



Έξοδος

Εάν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την Acqua Brevetti SRL (Τηλ. +39.049.8973432, e-mail: servizi@acquabrevetti.it).

B1.5 Σύνδεση εκκένωσης

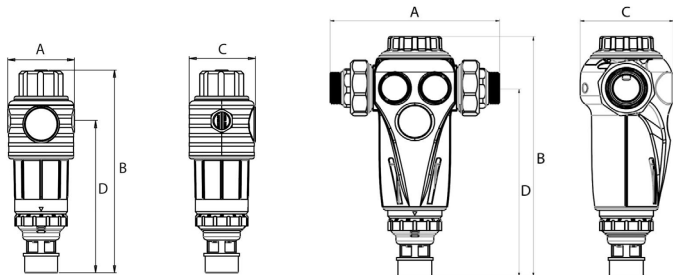


Προειδοποίηση! Ο σωλήνας αποστράγγισης νερού αντίστροφης πλύσης φίλτρου δεν μπορεί να στερεωθεί απευθείας στο φίλτρο. Η αποστράγγιση του φίλτρου πρέπει να τοποθετείται σε ελάχιστη απόσταση 20 mm από την αποχέτευση. Η ελάχιστη διάμετρος του σωλήνα αποστράγγισης πρέπει να είναι 50 mm.

B1.6 Θέση σε λειτουργία

Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τις υποδείξεις αυτού του εγγράφου και ότι συμμορφώνεται με όλους τους τοπικούς κωδικούς. Ανοίξτε τις βαλβίδες διακοπής ανάντη και κατάνη του φίλτρου. Ανοίξτε τη βρύση που βρίσκεται πιο κοντά στο φίλτρο, με αυτόν τον τρόπο το φίλτρο θα εξαλείψει τον αέρα που περιέχεται μέσα. Ελέγξτε για διαρροές. Ξεπλύνετε το σύστημα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Αναφέρετε την ημερομηνία εγκατάστασης στο «Μητρώο παρεμβάσεων». Περιστρέψτε τον δακτύλιο ημερομηνίας μέχρι να εμφανιστεί η ημερομηνία εγκατάστασης ή έκτακτης συντήρησης που πραγματοποιήθηκε.

INGOMBRI • DIMENSIONS • DIMENSIONS • DIMENSIONES • ABMESSUNGEN • DIMENZIJE • DIMENSIUNI • ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

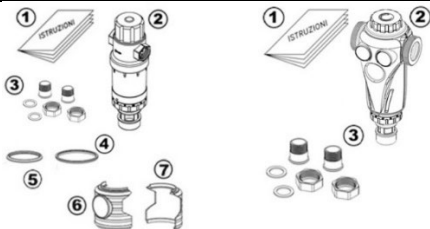


CODICE • CODE • CODE • CÓDIGO • CODE • KODA • COD • ΚΩΔΙΚΟΣ

FT010 – FT012 – FT014

FT016 – FT018

	FT010	FT012	FT014	FT016	FT018
A (mm)	101	107	111	251	265
B (mm)	300	300	300	362	362
C (mm)	100	100	100	138	138
D (mm)	225	225	225	284	284



IT: 1. Istruzioni 2. Filtro PuliFIL; 3. Kit connessioni (n°2 set di codoli e dadi con guarnizioni); 4. Anello di fissaggio inferiore; 5. Anello di fissaggio superiore; 6. Carter anteriore; 7. Carter posteriore; 8. Schemi e dati tecnici; 9. Garanzia; 10. Registro degli interventi.

EN: 1. Instructions 2. PuliFIL filter; 3. Connection kit (2 sets of shanks and nuts with gaskets); 4. Lower lock ring; 5. Upper lock ring; 6. Front casing; 7. Rear casing; 8. Technical diagrams and data; 9. Warranty; 10. Maintenance log.

FR: 1. Instructions 2. Filtre PuliFIL ; 3. Kit de raccordement (2 jeux de crochets et d'écrous avec joints) ; 4. Bague de retenue inférieure ; 5. Bague de retenue supérieure ; 6. Carter avant ; 7. Carter arrière ; 8. Schémas et données techniques ; 9. Garantie ; 10. Registre des interventions.

ES: 1. Instrucciones 2. Filtro PuliFIL; 3. Kit de conexión (2 juegos de espigas y tuercas con juntas); 4. Anillo de retención inferior; 5. Anillo de retención superior; 6. Cáster frontal; 7. Cáster trasero; 8. Esquemas y datos técnicos; 9. Garantía; 10. Registro de intervenciones.

DE: 1. Anleitung 2. Filter PuliFIL 3. Verbindungssatz (2 Sätze mit Kolben und Muttern mit Dichtungen) 4. Unterer Befestigungsring 5. Oberer Befestigungsring 6. Vordere Abdeckung 7. Hintere Abdeckung 8. Pläne und technische Daten 9. Garantie 10. Maßnahmenprotokoll.

SL: 1. Navodila 2. filter PuliFIL; 3. Priključni komplet (2 kompleta čepov in matic s tesnili); 4. Spodnji pritrdilni obroč; 5. Zgornji pritrdilni obroč; 6. Prednje ohišje; 7. Zadnje ohišje; 8. Sheme in tehnični podatki; 9. Garancija; 10. Evidenca posegov.

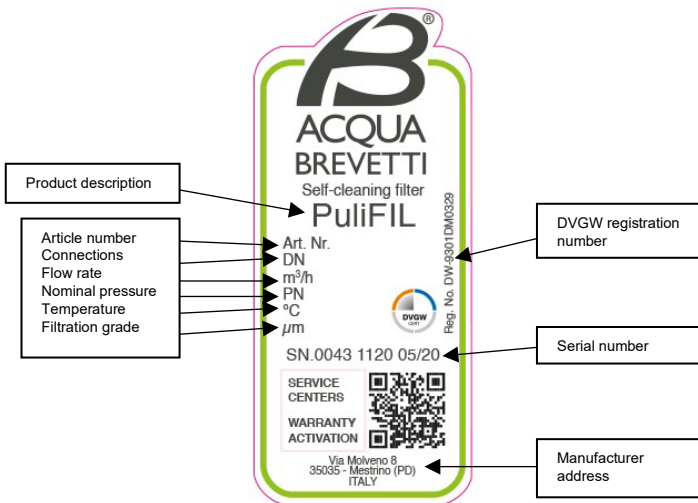
RO: 1. Instrucțiuni 2: Filtru PuliFIL; 3. Kit racorduri (nr.2 seturi de curele și piulițe cu garnituri). 4. Inel de fixare inferior; 5. Inel de fixare superior; 6. Carter anterior; 7. Carter posterior; 8. Scheme și date tehnice; 9. Garanție; 10. Registru de intervenții.

NL: 1. Instructies 2. Filter PuliFIL; 3. Kit aansluitingen (2 sets moeren en ringen met pakkingen); 4. Bevestigingsring onderkant; 5. Bevestigingsring bovenkant; 6. Deksel voorkant; 7. Deksel achterkant; 8. Schema's en technische gegevens; 9. Garantie; 10. Interventieregister.

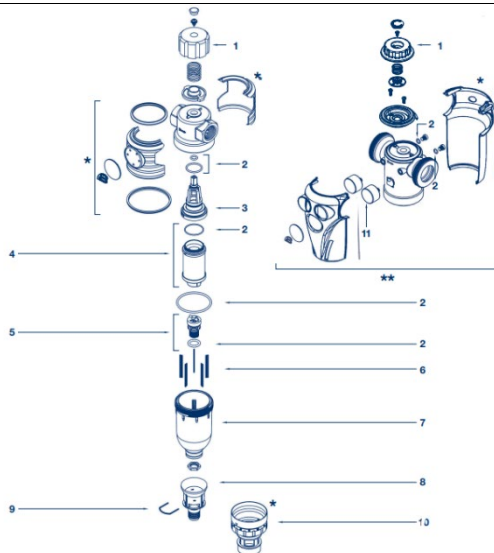
EL: 1. Οδηγίες 2. Φίλτρο PuliFIL; 3. Κιτ σύνδεσης (αρ°2 σετ βιδών και παξιμαδιών με παρεμβύσματα). 4. Κάτω δακτύλιος συγκράτησης. 5. Κορυφαίος δακτύλιος στερέωσης. 6. Μπροστινό κάλυμμα 7. Πίσω

**DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS •
TECHNISCHE DATEN • TEHNIČNI PODATKI • DATE TEHNICE • ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

	FT010	FT012	FT014	FT016	FT018
Conessioni • Connections • Connexions • Conexiones • Anschlüsse • Povezave • Racorduri • Συνδέσεις, "/DN	¾" F 20	1" F 25	1"1/4 F 32	1"1/2 M 40	2" M 50
Portata • Flow rate • Débit • Caudal • Durchflussmenge • Pretok • Debit • Παροχή (@ΔP=0,2 bar), m³/h	4,8	6,0	6,5	12,0	14,2
Portata • Flow rate • Débit • Caudal • Durchflussmenge • Pretok • Debit • Παροχή (@ΔP=0,5 bar), m³/h	6,4	9,6	10,6	22,0	22,6
Filtrazione • Filtration • Filtration • Filtración • Filtration • Filtriranje • Filtrare • Διήθηση, micron	100 (120/80)				
Pressione nominale • Nominal pressure • Pression nominale • Presión nominal • Nenndruck • Nazivni tlak • Presiune nominală • Ονομαστική πίεση (PN), bar	16				
Pressione • Pressure • Pression • Presión • Druck • Tlak • Presiune • Πίεση (min-max), bar	1,5 – 16				
T. acqua • Water t. • T. eau • T. del agua • Wassertemp • T. vode • T. apă • Θ. νερού (min-max), °C	5-30				
T. ambiente • Ambient t. • T. ambiente • T. ambiente • Raumtemp • T. okolje • T. mediu • T. miljø • Θ. περιβάλλοντος (min-max), °C	5-40				
Peso • Weight • Poids • Peso • Gewicht • Teža • Peso • Βάρος, kg	1,4	1,5	1,6	5	5
Dimensione scarico • Drain size • Taille du drain • Tamaño del desagüe • Maße des Ablaufs • Velikost odtoka • Dimensiune descărcare • Μέγεθος εκκένωσης, DN	50				
N. reg. DVGW	DW-9301DM0329			n.a.	



ESPLOSO • EXPLODED VIEW • ÉCLATÉ • VISTA EXPLOSIONADA • EXPLOSIONSZEICHNUNG
• EKSPLOZIJSKA RISBA • EXPLODAT • ΣΧΕΔΙΟ



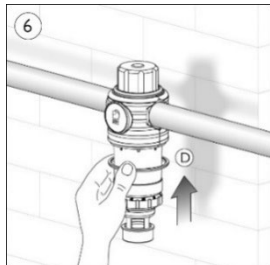
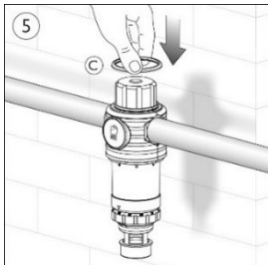
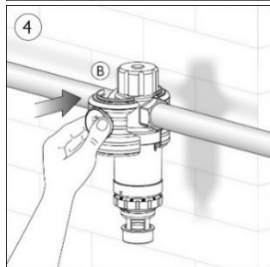
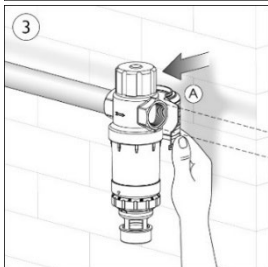
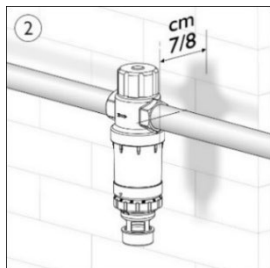
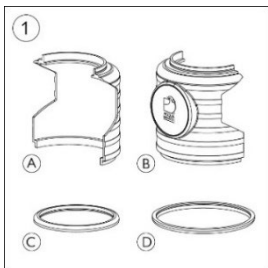
* Revisione prodotto Luglio 2016

** Revisione versione 1" ½ - 2" Luglio 2021

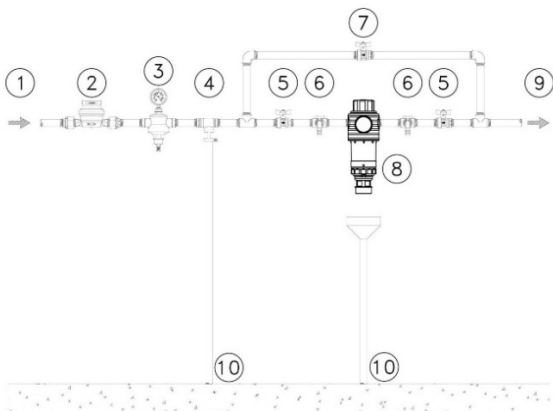
*** Versione DVGW ¾" - 1" - 1" ½ Ottobre 2021

Pos.	Code	Pos.	Code
1	01022012	5	99022001
	AB0000053	6	24022002
2	99003015		99022005
	99003022		24022003
3	99003007		24022002ARG
	99003020		24022003ARG
4	99003001	7	14022001P
	99022009		14022001
	99003002	8	01022021
	99003003	9	11022023
	99003010	10	99022021
	99003005	11	23022032
	99003006	12	01022020
	99003009		
	99003011		

MONTAGGIO CARTER • CARTRIDGE ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DU CARTER • MONTAJE DEL CÁRTER • INSTALLATION ABDECKUNGEN • SESTAVLJANJE OHIŠJA • MONTARE CARTER • ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΡΤΕΡ



**INSTALLAZIONE • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALACIÓN •
INSTALLATION • NAMESTITEV • INSTALARE • ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**



1. Entrata acqua • Water inlet • Entrée de l'eau • Entrada del agua • Wasserzulauf • Dovid vode • Ulaz vode • Intrare apă • Είσοδος νερού
2. Contatore • Flow meter • Compteur d'eau • Medidor de agua • Zähler • Števec • Contor apă • Μετρητής
3. Riduttore di pressione • Pressure reducer • Reducteur de pression • Reductor de presión • Druckminderer • Reduktor tlaka • Reductor de presiune • Μειωτής πίεσης
4. Disconnettore • Backflow preventer • Disconnecteur • Reflujo probador • Trennschalter • Preprečevalnik povratnega toka • Dispozitiv de prevenire a returului • Kontraventil • Αποσυνδέτης
5. Valvola di intercettazione • Shut off valve • Vanne d'arrêt • Válvula de cierre • Absperrventil • Zaporni ventil • Supapă de închidere • Βαλβίδα διακοπής
6. Rubinetto preleva-campione • Sampling tap • Robinet échantillonaire • Grifo sampler • Probeentnahmeventil • Pipa za vzorčenje • Robinet de eșantionare • Στρόφιγγα λήψης δείγματος
7. Valvola di by-pass • By-pass valve • Vanne de by-pass • Válvula de by-pass • Bypass-Ventil • Bypass-ventil • Supapă de by-pass • Βαλβίδα παράκαμψης
8. PULIFIL
9. Uscita acqua trattata • Treated water outlet • Sortie de l'eau traitée • Salida de agua tratada • Ausgang für behandeltes Wasser • Izhod obdelane vode • Ieșire apă tratată • Έξοδος επεξεργασμένου νερού
10. Scarico • Drain • Drainage • Descarga • Ablass • Odtok • Scurgere • Εκκένωση

I presenti schemi di installazione si propongono di dare le indicazioni necessarie per il corretto funzionamento delle apparecchiature proposte. La realizzazione di un impianto idraulico a regola d'arte e conforme a quanto previsto dal DM N. 37/08 esula dagli scopi del presente documento.

These installation diagrams are intended to give the necessary instructions for the proper functioning of the equipment proposed. The creation of a hydraulic system in a workmanlike manner and in accordance with the provisions of local laws is beyond the scope of this document.

Ces schémas d'installation sont destinées à donner les instructions nécessaires pour le bon fonctionnement de l'équipement proposé. La création d'un système hydraulique de façon professionnelle et en conformité avec les dispositions des lois locales est hors de la portée de ce manuel.

Los presentes esquemas de instalación quieren dar las indicaciones necesarias para el correcto funcionamiento de los aparatos propuestos. La realización de una planta hidráulica regular y conforme según lo dispuesto por la ley local está más allá del presente documento.

Der Zweck dieser Installationspläne ist es, die notwendigen Informationen für den korrekten Betrieb des angebotenen Geräts bereitzustellen. Die fachgerechte Erstellung eines hydraulischen Systems gemäß den Bestimmungen der örtlichen Gesetze geht über den Rahmen dieses Dokuments hinaus.

Aquests diagrames d'instal·lació tenen com a objectiu donar les indicacions necessàries per al correcte funcionament dels equips proposats. La creació d'un sistema hidràulic de manera professional i d'acord amb les disposicions de les lleis locals està fora de l'abast d'aquest document.

Ti namestitveni diagrami so namenjeni podajanju potrebnih informacij za pravilno delovanje predlagane opreme. Izdelava hidravličnega sistema na način dela in v skladu z določili lokalne zakonodaje je izven obsega tega dokumenta.

Ovi instalcijski dijagrami imaju za cilj dati potrebne informacije za ispravan rad predložene opreme. Stvaranje hidrauličkog sustava na stručan način i u skladu s odredbama lokalnih zakona izvan je opsega ovog dokumenta.

Os presentes esquemas de instalação destinam-se a fornecer as indicações necessárias para o funcionamento correto dos equipamentos propostos. A criação de um sistema hidráulico de maneira prática e de acordo com as disposições das leis locais está além do escopo deste documento.

Aceste scheme de instalare au scopul de a oferi informațiile necesare pentru funcționarea corectă a echipamentului propus. Crearea unui sistem hidraulic într-o manieră profesionistă și în conformitate cu prevederile legilor locale depășește domeniul de aplicare al acestui document.

Hensigten med disse installationsdiagrammer er at give de nødvendige instruktioner til korrekt drift af det beskrevne udstyr. Oprettelse af et hydraulisk system på en håndværksmæssig måde og i overensstemmelse med bestemmelserne i lokale love ligger uden for dette dokumentets rammer.

Deze installatieschema's zijn bedoeld om de nodige informatie te geven voor de correcte werking van de apparatuur. La construcció d'un sistema hidràulic complet d'acord amb el Decret Ministerial núm. 37/08 està fora de l'abast d'aquest document.

Αυτά τα διαγράμματα εγκατάστασης προορίζονται να δώσουν τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή λειτουργία του προτεινόμενου εξοπλισμού. Δημιουργία υδραυλικού συστήματος με τεχνικό τρόπο και σύμφωνα με τις διατάξεις της υπουργικής απόφασης αρ. 37/08 είναι εκτός του πεδίου εφαρμογής αυτού του εγγράφου.

Document	Revision	Revision notes	Data
MAN125	0	Emission	04/2014
MAN125	1	Company name, par. A.5	10/2015
MAN125	2	General revision	02/2016
MAN125	3	General revision	01/2017
MAN125	4	Legal guarantee	05/2017
MAN125	5	Italian declaration of conformity	11/2018
MAN125	6	Activation guarantee including	03/2019
MAN125	7	General revision	09/2020
MAN125	8	General revision	06/2021
MAN125	9	German language update	03/2022
MAN125	10	General revision	10/2022
MAN125	11	General revision	11/2023



ACQUA BREVETTI SRL

Via Molveno, 8 - 35035 MESTRINO (PD) - ITALY

Tel. +39 049.8974006 - Fax +39 049.8978649

www.acquabrevetti.it - www.acquasil.it

info@acquabrevetti.it



Azienda certificata
ISO 9001